



Portoni a scorrimento rapido

NOVITÀ: Portoni ad impacchettamento rapido per elevati carichi dovuti al vento, grandi varchi e basse temperature

HÖRMANN





4	La qualità del marchio Hörmann
6	Produzione sostenibile
7	Programma per architetti e guida al risparmio energetico
8	Portoni con avvolgimento a spirale e portoni sezionali Speed
10	Perché scegliere Hörmann
14	Esecuzioni degli elementi, tipi di applicazione, dotazioni
16	Tipi di applicazione
18	Portoni sezionali Speed per la chiusura di aree di refrigerazione e surgelazione
	Esecuzioni degli elementi
	Tipi di applicazione
22	Portoni con manto flessibile a scorrimento rapido
24	Perché scegliere Hörmann
26	Portoni per uso interno
34	Portoni per uso interno e per uso esterno
38	Portoni per uso interno per campi d'impiego speciali
44	Portoni per uso interno per esigenze individuali
48	Portoni ad impacchettamento rapido // NOVITÀ
50	Perché scegliere Hörmann
52	Portoni per uso interno, per uso esterno e per il mantenimento della catena del freddo
56	Tecnologia per motorizzazioni e comandi
58	SmartControl
60	Comandi, accessori
67	Programma prodotti Hörmann

Protetto da copyright: riproduzione, totale o parziale, solo con la nostra autorizzazione.
Con riserva di modifiche. I portoni rappresentati costituiscono esempi applicativi
per i quali non si assume alcuna garanzia.

Figura a sinistra: Brückner Textile Technologies a Tittmoning con prodotti Hörmann

La qualità del marchio Hörmann

Orientamento al futuro e affidabilità



Ricerca e sviluppo dei prodotti

Tecnici altamente qualificati lavorano costantemente al perfezionamento e al miglioramento dei nostri prodotti per soddisfare i requisiti del mercato. Grazie a questa filosofia produttiva, siamo in grado di realizzare portoni a scorrimento rapido dai costi contenuti e di altissima qualità.



Produzione precisa

Processi di produzione innovativi e perfettamente pianificati sono garanzia di una qualità prodotto sempre crescente. Moderni impianti di saldatura consentono una giunzione automatizzata e precisa dei manti dei portoni.



Made in Germany



Come produttori leader in Europa di portoni, porte, telai e motorizzazioni è nostro impegno fornire prodotti e servizi di elevata qualità. Definiamo così gli standard di mercato a livello internazionale.

Stabilimenti altamente specializzati sviluppano e producono componenti per l'edilizia che si contraddistinguono per la qualità, la sicurezza funzionale e la durata nel tempo.

Con la nostra presenza nelle aree economiche internazionali più importanti rappresentiamo un partner forte e orientato al futuro per l'edilizia commerciale e industriale.



Sicurezza certificata

I portoni a scorrimento rapido Hörmann sono realizzati in conformità ai severi requisiti di sicurezza delle attuali norme europee e sono ovviamente certificati.



I ricambi per portoni, motorizzazioni e comandi sono parti originali Hörmann con una reperibilità garantita di 10 anni.



Consulenza competente

Un'ampia rete di consulenti e specialisti fornisce un'assistenza globale al cliente, dalla progettazione dell'edificio all'elaborazione della specifica tecnica fino al collaudo della costruzione. L'ampia documentazione tecnica è disponibile su carta e sempre nella versione aggiornata all'indirizzo Internet **www.hormann.it**



Servizio di assistenza rapido

Grazie alla rete capillare del nostro servizio di assistenza siamo sempre vicini alla clientela. Un grande vantaggio per gli interventi di controllo, manutenzione e riparazione.

Produzione sostenibile

Per un'edilizia orientata al futuro



Sostenibilità confermata e documentata dall'Istituto IFT di Rosenheim

Hörmann è in possesso di una Dichiarazione Ambientale di Prodotto (EPD = Environmental Product Declaration) che certifica la sostenibilità di tutti i portoni a scorrimento rapido ai sensi delle norme DIN ISO 14025 e EN 15804, rilasciata dall'Istituto tedesco per la Tecnica della Finestra (Institut für Fenstertechnik - ift) di Rosenheim. La base della valutazione è costituita dalle Product Category Rules (PCR) per porte e portoni. La produzione ecosostenibile è stata certificata da un bilancio ecologico ai sensi della norma DIN EN ISO 14040/14044 per tutti i portoni a scorrimento rapido.

Portoni a scorrimento rapido Hörmann: produzione sostenibile

Qualità ecologica

Produzione ecosostenibile grazie a un sistema completo di gestione dell'energia

Qualità economica

Lunga durata nel tempo e bassi costi di manutenzione grazie all'impiego di materiali pregiati

Qualità di processo

Processi produttivi a salvaguardia delle risorse grazie all'impiego ottimizzato dei materiali

Edilizia sostenibile con la competenza Hörmann

Hörmann vanta una grande esperienza nell'edilizia sostenibile, acquisita con la realizzazione di numerosi immobili. Il nostro know-how è a vostra disposizione. Un ulteriore vantaggio: per ogni commessa vengono generati automaticamente i dati necessari per la certificazione Leed.

Progettazione semplice e sostenibile

Con il programma per progettisti Hörmann



Il programma per progettisti

Più di 9000 disegni per oltre 850 prodotti

Grazie all'interfaccia utente moderna e intuitiva, progettare con i prodotti Hörmann diventa ancora più semplice.

Una chiara struttura dei comandi tramite menu a tendina ed icone e la funzione di ricerca vi permettono di accedere velocemente ai testi dei bandi e ai disegni (formato DWG e PDF) di oltre 850 prodotti Hörmann. **Inoltre possono essere messi a disposizione i dati BIM per il processo di Building Information Modeling di molti prodotti, ai fini di una migliore efficienza di pianificazione, progettazione, costruzione e gestione di edifici.**

Fotografie e rappresentazioni fotorealistiche integrano le informazioni di numerosi prodotti.



Il programma per progettisti è a vostra disposizione come versione web all'indirizzo www.hormann.it e può essere scaricato gratuitamente.



PRODUCTS
FOR BIM

Siamo membri dell'associazione professionale «Bauprodukt digital» relativa ai prodotti da costruzione all'interno dell'associazione tedesca Bundesverband Bausysteme e.V.

Portoni con avvolgimento a spirale e portoni sezionali Speed

Con elementi isolanti per un'elevata coibentazione termica





Processi ottimizzati

L'alta velocità di apertura e chiusura dei portoni con avvolgimento a spirale e dei portoni sezionali Speed ottimizza i processi di lavoro e accelera notevolmente i processi logistici. Gli elementi a doppia parete zincati vengono guidati, a seconda dell'esecuzione, in una spirale o in guide di scorrimento.

Coibentazione termica eccellente

I robusti elementi in acciaio dei portoni sono a taglio termico e schiumati in poliuretano espanso. Approfitterete quindi di eccellenti coefficienti di isolamento fino a $0,64 \text{ W}/(\text{m}^2 \cdot \text{K})$, riducendo al minimo le perdite di energia. Per i particolari requisiti della logistica del freddo e dei surgelati, i portoni a scorrimento rapido con elementi di 100 mm di spessore rappresentano la prima scelta.

Sicurezza affidabile

Elevate velocità richiedono misure di sicurezza particolari. La soluzione: una barriera a raggi infrarossi di serie che viene applicata ben protetta all'interno degli elementi laterali del portone. Qui il dispositivo sorveglia, senza il tradizionale contatto fisico, fino ad una altezza di 2500mm l'area di chiusura del portone rapido.

Perché scegliere Hörmann

Caratteristiche qualitative dei portoni con avvolgimento a spirale e dei portoni sezionali Speed



1

Sicurezza di serie

Sicurezza senza contatto

La barriera di sicurezza a raggi infrarossi integrata negli elementi laterali monitora il livello di chiusura del manto fino a un'altezza di 2500 mm e soddisfa i **requisiti di sicurezza secondo la norma DIN EN 13241-1**. La distanza minima tra i raggi infrarossi, pari a solo 45 mm, assicura un funzionamento affidabile e una sicurezza superiore. La **funzione soft-stop protegge il portone** arrestandolo lentamente in presenza di ostacoli e di una corsa residua sufficiente. Il portone offre anche una **particolare facilità di montaggio e di manutenzione**, in quanto su di esso non sono necessari impianti costruttivi (ad es. costola di sicurezza o fotocellula). Inoltre la **diagnostica singola dei raggi luminosi e la correzione automatica delle posizioni di finecorsa** assicurano meno interventi di servizio.



2

Funzione del portone ottimizzata e monitorata

Lunga durata nel tempo e maggiore economicità

Il comando a variatore di frequenza di serie alleggerisce l'intera meccanica del portone e garantisce uno **scorrimento del portone silenzioso e pressoché privo di usura**. Grazie alle elevate velocità di apertura e chiusura, vengono **ottimizzati i processi operativi e si riducono le perdite di calore**.

Monitoraggio della funzione del portone tramite portale online

Con **SmartControl** voi o il vostro partner dell'assistenza potete eseguire un'**analisi tecnica dei portoni tramite un browser web in qualsiasi momento e in tutto il mondo, con tutte le principali informazioni** come ad es. messaggi di errore o cambi di carico. **Ciò consente di ridurre i costi per gli interventi di servizio** e di pianificarli in modo efficiente. Inoltre, in molti casi gli errori nella centralina di comando possono essere corretti mediante un accesso online.

Per ulteriori informazioni vedere le pagine 58 – 59.

I fermavetro semplificano la sostituzione di singole lastre



3

Sicurezza RC 2 di serie

I portoni industriali con dotazione di sicurezza RC 2 resistono a un attacco della durata complessiva di tre minuti con attrezzi come cacciaviti, pinze e cunei. Questo è molto spesso un tempo troppo lungo per un ladro, che di norma desiste dall'intento.

Il portone con avvolgimento a spirale HS 7030 PU 42 è collaudato e certificato nella classe di resistenza RC 2 di serie secondo la nuova norma DIN/TS 18194. Il portone garantisce quindi di notte una chiusura sicura del capannone, e di giorno per un'apertura veloce fino 2,5 m/s.



Esclusiva Hörmann



4

Trasparenza originale preservata

Finestrature opzionali

La finestratura Duratec garantisce, nonostante le dure sollecitazioni degli ambienti industriali, la massima resistenza ai graffi. Lo speciale rivestimento superficiale **protegge la lastra da graffi e tracce generate dalla pulizia.**

Per portoni isolati da 67 mm i telai per finestre in alluminio vengono forniti nell'esecuzione a taglio termico con finestrature triple. I portoni isolati da 42 mm vengono forniti con finestratura doppia.



Grazie ai fermavetro sul lato interno è possibile sostituire lastre difettose in modo facile e veloce.

Portoni con avvolgimento a spirale e portoni sezionali Speed

Con elementi isolanti per un'elevata coibentazione termica



L'applicazione a spirale compatta

Grazie alla guida degli elementi in una mensola a spirale, i portoni possono essere utilizzati sulla facciata sia come portone per uso interno che per uso esterno. La nuova esecuzione HS 5012 PU S con elementi laterali sottili consente inoltre il montaggio dove gli spazi nell'edificio sono limitati.

L'applicazione N salvaspazio (normale)

In presenza di spazio ridotto nell'area dell'architrave consigliamo l'applicazione N.





NOVITÀ

**Portone con avvolgimento a spirale
HS 7030 PU 42 di serie con resistenza
all'effrazione RC 2 certificata**



Le applicazioni H adattabili (con guide prolungate) e V (con guide verticali)

In questo modo il portone può essere montato ad es.
dietro o sopra le linee di alimentazione. Lo scorrimento
del portone viene supportato da contrappesi non
soggetti ad usura.

Per l'area di refrigerazione e surgelati

Gli elementi spessi 100 mm del portone
Iso Speed Cold 100 separano in modo affidabile
aree con elevate differenze di temperatura.



Portoni con avvolgimento a spirale e portoni sezionali Speed

Esecuzioni degli elementi

Elementi sandwich in acciaio a taglio termico da 42 mm

Gli elementi in acciaio con riempimento in poliuretano dallo spessore di 42 mm sono particolarmente robusti e offrono una buona coibentazione termica, che può essere ulteriormente migliorata con il ThermoFrame disponibile a richiesta.

Elementi sandwich in acciaio a taglio termico da 67 mm

Per esigenze di coibentazione termica più elevate consigliamo gli elementi dello spessore di 67 mm con un valore di isolamento termico fino a $0,64 \text{ W}/(\text{m}^2\cdot\text{K})$. Anche in questa esecuzione il ThermoFrame opzionale migliora ulteriormente la coibentazione termica fino al 15 % (con una superficie del portone di 25 m^2).



Elementi sandwich in acciaio a doppia parete e a taglio termico negli spessori 42 e 67 mm ed elemento Acoustic

Elementi Acoustic

Per soddisfare i particolari requisiti di isolamento acustico, i portoni a scorrimento rapido Acoustic sono dotati di profili cavi in alluminio. I profili cavi sono riempiti con 5 mm di PVC e 30 mm di poliuretano espanso.

Superfici e colori

Gli elementi con spessore 42 e 67 mm vengono forniti con elegante superficie Micrograin sul lato esterno e con superficie gofrata sul lato interno – esterno ed interno di serie in alluminio brillante RAL 9006.

A richiesta, tutti i manti sono disponibili in oltre 200 colori in linea con la gamma RAL.



Superficie Micrograin, esternamente per elementi da 42 e 67 mm

Caratteristiche delle dotazioni

Manto flessibile

Struttura	Sandwich in acciaio, riempimento con poliuretano espanso	Sandwich in acciaio, riempimento con poliuretano espanso	Profilo cavo in alluminio, 5 mm PVC / 30 mm PU
Spessore (mm)	42	67	42
Altezza elementi (mm)	250	375	225
Superficie esterna / interna	Micrograin / goffrata	Micrograin / goffrata	liscia
Colore standard	RAL 9006	RAL 9006	C0 anodizzato
ThermoFrame	○	○	–
Finestratura Duratec, doppia	○	–	–
Finestratura Duratec, tripla	○	○	–

Resistenza al carico del vento (UNI EN 12424)

Larghezza portone ≤ 5000 mm	Classe 5	Classe 5	Classe 4
Larghezza portone > 5000 mm ≤ 6000 mm	Classe 4	Classe 4	
Larghezza portone > 6000 mm	Classe 2	Classe 2	

Resistenza alla penetrazione d'acqua (UNI EN 12425)

	Classe 1	Classe 2
--	----------	----------

Permeabilità all'aria (UNI EN 12426)

	Classe 2	Classe 2
--	----------	----------

Isolamento acustico (EN 717-1, EN ISO 10140-1, EN ISO 10140-2) senza finestratura

R = dB	26	26	31
--------	----	----	----

Coibentazione termica (EN 13241-1, ISO 12567-1) grandezza portone 4000 × 4000 mm, senza finestratura con ThermoFrame

Valore U in W/(m²·K)	1,04	0,64
----------------------	------	------

Apertura di emergenza / chiusura di emergenza

Catena di emergenza manuale	●	●	●
Apertura automatica del portone tramite UPS in caso di interruzione di corrente (fino a ca. 9 m² di superficie portone)	○*	–	–

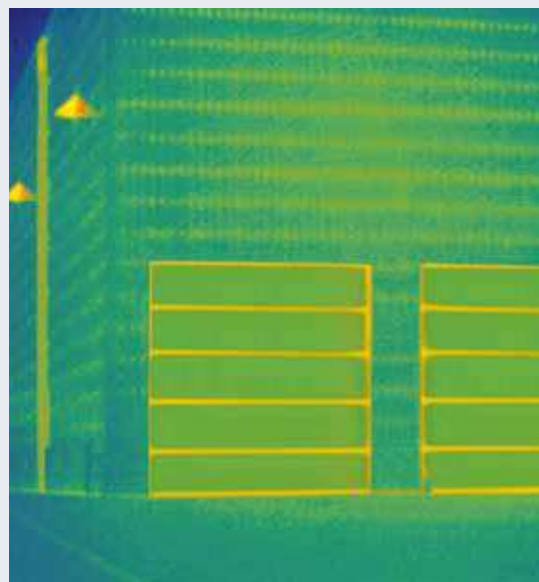
● = standard ○ = a richiesta

* non per HS 5012 PU 42 S

Tutte le indicazioni di colore sono in linea
con il corrispondente colore RAL

Maggiore coibentazione termica con ThermoFrame

I capannoni riscaldati richiedono portoni a scorrimento rapido ben coibentati. Il ThermoFrame separa l'elemento laterale dalla struttura dell'edificio. La separazione termica include le guarnizioni supplementari migliora la coibentazione termica fino al 15 % ed è facile e veloce da montare. Il ThermoFrame è disponibile su richiesta per portoni con elementi da 42 mm e 67 mm di spessore.

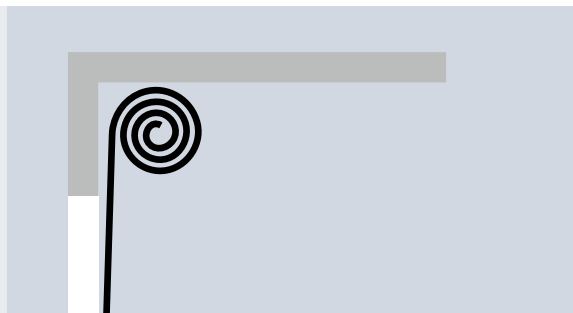


Portoni con avvolgimento a spirale e portoni sezionali Speed

Tipi di applicazione per ogni situazione di montaggio

L'applicazione a spirale compatta

Gli elementi vengono guidati in modo sicuro e senza contatto in una mensola a spirale. In combinazione con la potente centralina di comando a variatore di frequenza (FU) il portone raggiunge velocità di apertura pari a fino 2,5 m/s. Il portone con avvolgimento a spirale HS 7030 PU 42 con meccanismo di catene e bilanciamento tramite molle può essere fissato anche all'esterno.

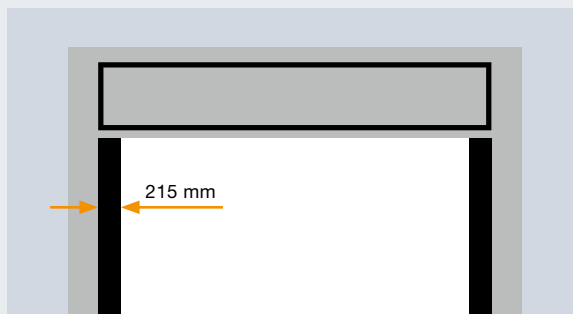


Applicazione a spirale

L'applicazione a spirale con elementi laterali sottili

Con i suoi elementi laterali sottili da 215 mm invece che 330 mm, il nuovo portone con avvolgimento a spirale consente un montaggio anche dove gli spazi sono limitati.

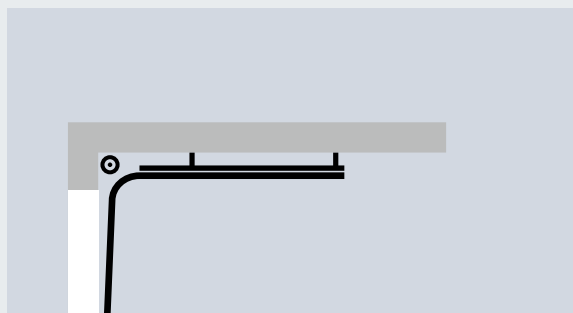
La motorizzazione di nuova concezione non richiede un dispositivo di bilanciamento del peso. Doppio vantaggio: basso costo d'acquisto e costi di manutenzione ridotti!



Applicazione a spirale con elementi laterali sottili

L'applicazione N salvaspazio

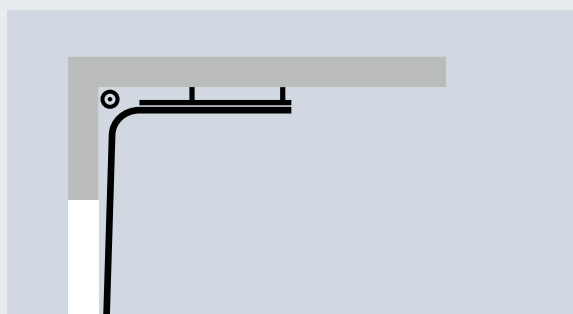
Questa applicazione è consigliata in presenza di spazi limitati nell'area dell'architrave. Gli elementi scorrono in guide di scorrimento orizzontali tramite un meccanismo di catene con bilanciamento mediante molle. In questo modo è sufficiente un'altezza architrave di soli 480 mm.



Applicazione N (normale)

L'applicazione H adattabile

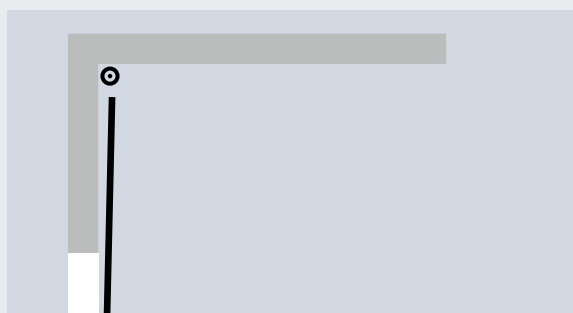
Gli elementi vengono guidati in guide di scorrimento orizzontali. Il rinvio può essere flessibile a seconda della situazione di montaggio. In questo modo il portone può essere montato dietro o sopra le linee di alimentazione e le vie di corsa del carro ponte. Il meccanismo di cinghie con contrappesi assicura un'usura particolarmente limitata e una lunga durata nel tempo del portone.



Applicazione H (con guide di scorrimento prolungate)

L'esecuzione V esente da usura

Gli elementi scorrono in direzione verticale lungo la parete del capannone. In questo modo i movimenti del portone sono estremamente silenziosi e non generano usura. Il meccanismo di cinghie con contrappesi assicura una lunga durata nel tempo anche con un funzionamento continuato.



Applicazione V (con guide verticali)



Caratteristiche delle dotazioni

Applicazione portone	Applicazione a spirale	Applicazione a spirale	Applicazione N (normale)	Applicazione H (con guide di scorrimento prolungate)	Applicazione V (con guide verticali)
Elemento sandwich in acciaio 42 mm, riempimento con poliuretano espanso, a taglio termico					
Tipo di portone	HS 7030 PU 42	HS 5012 PU 42 S	HS 5015 PU N 42	HS 5015 PU H 42	HS 6015 PU V 42
Larghezza max. (mm)	8000	5000	5000	5000	6500
Altezza max. (mm)	6500	5000	6500	6500	6500
Altezza architrave min. (mm)	920	920	480	750	LDH + 585
Apertura max. (m/s)	1,2 – 2,5	1,2	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5	1,5 – 2,5
Chiusura ca. (m/s)	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Elemento sandwich in acciaio 67 mm, riempimento con poliuretano espanso, a taglio termico					
Tipo di portone				HS 5015 PU H 67	HS 6015 PU V 67
Larghezza max. (mm)				5000	6500
Altezza max. (mm)				6500	6500
Altezza architrave min. (mm)				950	LDH + 735
Apertura max. (m/s)				1,5 – 2,5	1,5 – 2,5
Chiusura ca. (m/s)				0,5	0,5
Profilo cavo in alluminio 42 mm, riempito con 5 mm di PVC e 30 mm di poliuretano espanso					
Tipo di portone	HS 7030 Acoustic			HS 5015 Acoustic H	HS 6015 Acoustic V
Larghezza max. (mm)	5000			5000	5000
Altezza max. (mm)	5000			5000	5000
Altezza architrave min. (mm)	1000			1000	1000
Apertura max. (m/s)	1,5 – 2,5			1,5 – 2,5	1,5 – 2,5
Chiusura ca. (m/s)	0,5			0,5	0,5
Protezione antieffrazione RC 2					
Secondo DIN / TS 18194	●*				
Bilanciamento del peso					
Meccanismo di catene e molle	●		●		
Meccanismo di cinghie e contrappeso	■*			●	●
senza bilanciamento del peso		●			

● = standard ○ = a richiesta ■ = standard fino a larghezza 5000 mm e altezza 5000 mm LDH = Altezza passaggio netto

* solo per HS 7030 PU 42

HS 7030 PU 42

Bilanciamento del peso mediante contrappesi // NOVITÀ

- Di serie larghezza fino a 5000 mm e altezza 5000 mm
- Rumori di funzionamento ridotti grazie allo scorrimento silenzioso del portone
- Facilità di assistenza grazie ad una manutenzione minore
- Usura inferiore (rispetto al bilanciamento del peso tramite molle)

Portone sezionale Speed Iso Speed Cold 100

Come chiusura per aree di refrigerazione e surgelazione fino a -28°C

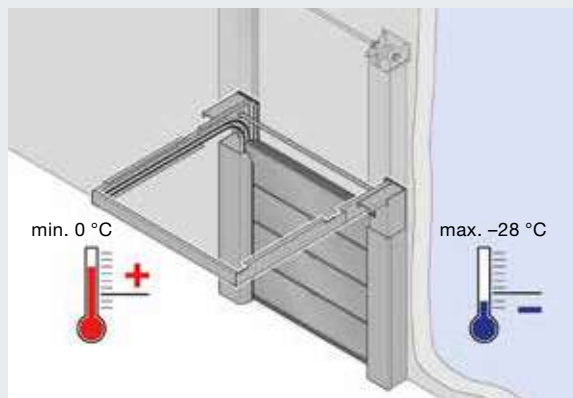
Iso Speed Cold 100

Con i suoi robusti elementi a taglio termico spessi 100 mm, il portone Iso Speed Cold 100 offre una coibentazione eccezionale con un valore U di $0,50 \text{ W}/(\text{m}^2\cdot\text{K})^*$. I portoni con manto a guida prolungata H o guida verticale V sono ideali per le aree di refrigerazione e surgelazione. Gli elementi sono forniti gofrati sia all'interno che all'esterno nel colore bianco grigio RAL 9002, e su richiesta anche in 200 colori in linea con i colori RAL.

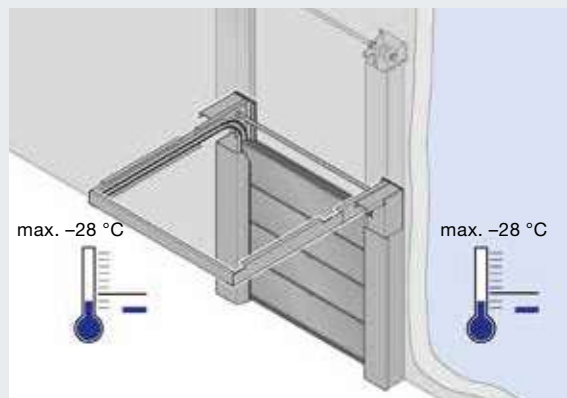


La superficie gofrata dei robusti elementi sandwich in acciaio con spessore 100 mm è estremamente resistente.

Range di temperatura



Lato battuta $> 0^{\circ}\text{C}$
Lato opposto fino a max. -28°C
(applicazione H e V)

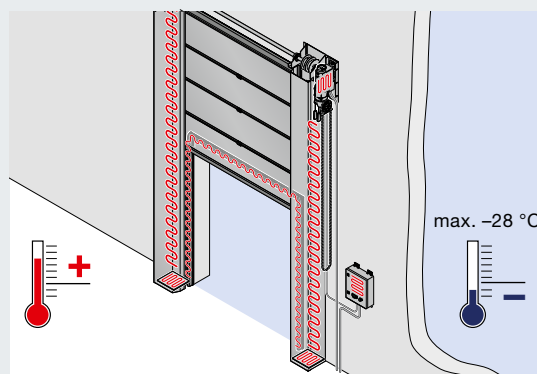


Lato battuta da 0°C a max. -28°C
Lato opposto da 0°C a max. -28°C
(applicazione H e V)

Riscaldamento di serie

per un funzionamento sicuro e affidabile

- Elementi laterali e piastra di base riscaldati
- Motorizzazione riscaldata
- Alloggiamento della centralina di comando riscaldato
- Telaio di tenuta ermetica riscaldato





**Ottima coibentazione
termica con un valore U
fino a 0,50 W/(m²·K)**

Caratteristiche delle dotazioni

Tipo di portone	Iso Speed Cold H 100	Iso Speed Cold V 100
Applicazione portone	Applicazione H (con guide di scorrimento prolungate)	Applicazione V (con guide verticali)
Bilanciamento del peso Meccanismo di cinghie	●	●
Campo d'impiego		
Larghezza max. (mm)	5000	5000
Altezza max. (mm)	5000	5000
Altezza architrave min. (mm)	750	LDH + 585
Apertura max. (m/s)	1,5 – 2,0	1,5 – 2,0
Chiusura ca. (m/s)	0,5	0,5
Range di temperatura **	Lato battuta > 0 °C, lato opposto max. –28 °C Lato battuta da 0 °C a max. –28 °C, lato opposto da 0 °C a max. –28 °C	
Resistenza al carico del vento (EN 12424)	Classe 5	Classe 5
Resistenza alla penetrazione d'acqua (EN 12425)	Classe 3	Classe 3
Permeabilità all'aria (EN 12426)	Classe 3	Classe 3
Coibentazione termica (EN 13241-1, Appendice B EN 12428)		
Superficie del portone (portone montato)	Valore U in W/(m ² ·K)	Valore U in W/(m ² ·K)
2000 × 2000	0,90	0,90
3000 × 3000	0,68	0,68
4000 × 4000	0,57	0,57
5000 × 5000	0,50	0,50
Elemento	0,24	0,24

* con una superficie del portone
di 4000 × 4000 mm

** temperature diverse su richiesta

Portone sezionale Speed Iso Speed Cold 100

Dotazione di serie

1 Struttura del portone di lunga durata

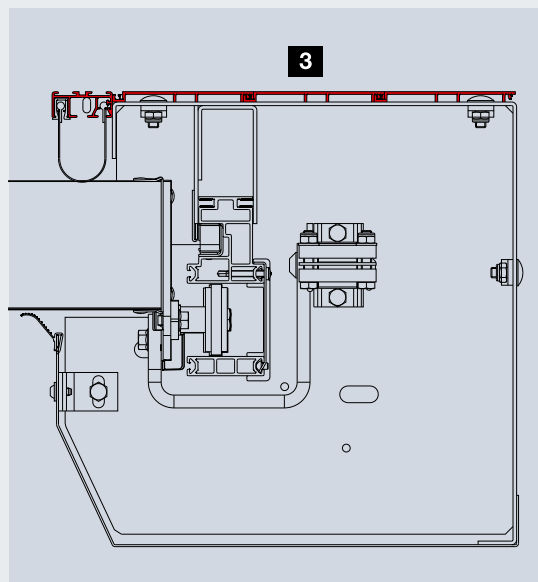
Grazie all'utilizzo di cinghie piane estremamente durevoli, come quelle impiegate anche nell'industria degli ascensori, garantiamo con un montaggio corretto una vita utile pari a fino 500000 cicli. Il supporto della motorizzazione mediante contrappeso assicura inoltre bassi costi di manutenzione, in quanto non vi sono molle da sottoporre a manutenzione.

2 Centraline di comando a variatore di frequenza

L'elevata velocità di apertura e chiusura garantisce processi operativi ottimizzati e livelli di temperatura compresi tra range di temperatura di surgelazione e altri. L'avvio e la frenata morbidi alleggeriscono l'intero meccanismo di apertura / chiusura del portone e consentono uno scorrimento silenzioso e pressoché privo di usura del portone. Questo prolunga notevolmente la vita utile del portone stesso.

3 ThermoFrame

Il ThermoFrame separa l'elemento laterale dalla struttura dell'edificio. La separazione termica, incluse le guarnizioni supplementari, migliora la coibentazione termica ed evita ponti termici.



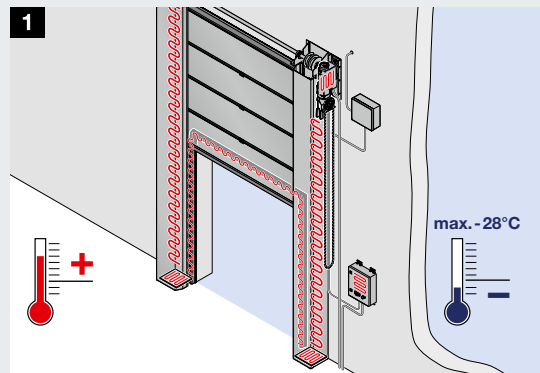
Portone sezionale Speed Iso Speed Cold 100

Personalizzazione a cura del cliente

1 Cavo di alimentazione per il riscaldamento

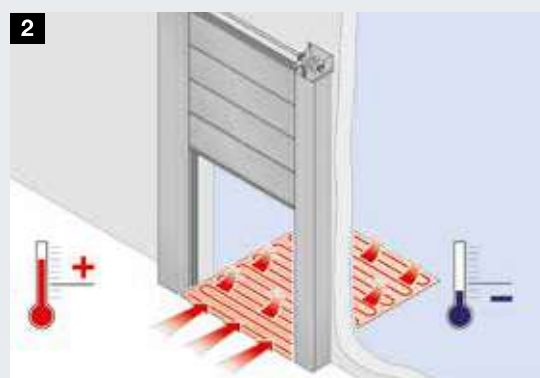
Il riscaldamento di serie nei montanti del telaio rimane attivo anche con l'azionamento dell'interruttore generale sul portone, evitando la formazione di ghiaccio.

Per l'alimentazione elettrica del riscaldamento è necessario un secondo collegamento elettrico al portone.



2 Riscaldamento a pavimento

Un riscaldamento a pavimento impedisce efficacemente il congelamento del manto. Esso è necessario nell'area del livello di chiusura del portone a copertura dell'intero campo di apertura del portone stesso, della profondità del telaio e per altri 200 mm circa.

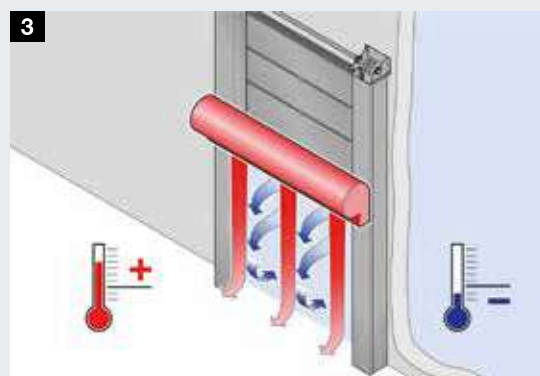


3 Barriera a lama d'aria

Una barriera a lama d'aria riduce al minimo l'aumento di temperatura nell'area di surgelazione. Viene installata sul lato più caldo per ridurre efficacemente il flusso di aria verso il lato freddo dell'apertura.

SUGGERIMENTO:

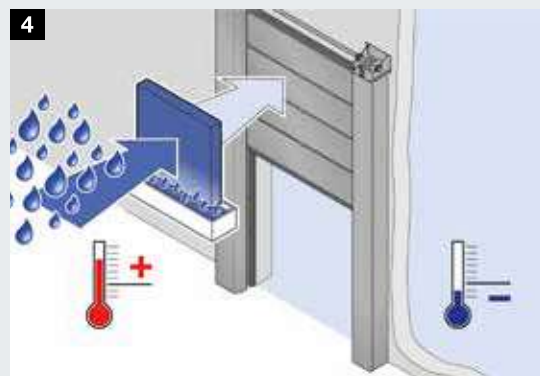
Installate una barriera a lama d'aria fredda, la sua efficienza è migliore rispetto a una barriera a lama d'aria calda.



4 Deumidificatore

Per ridurre efficacemente l'umidità dell'aria in presenza di elevati sbalzi termici e di una umidità dell'aria elevata, consigliamo il montaggio di un deumidificatore sul lato più caldo. Esso riduce al minimo la formazione di ghiaccio sul lato di surgelazione.

Per una valutazione precisa della situazione di montaggio vi preghiamo di rivolgervi alla vostra filiale Hörmann competente indicando la temperatura e l'umidità dell'aria.



Portoni con manto flessibile a scorrimento rapido

Portoni per uso interno ed esterno





Vantaggi che ripagano

I Portoni con manto flessibile a scorrimento rapido accelerano i processi aziendali e riducono i costi energetici. Grazie all'equipaggiamento di serie con centralina di comando a variatore di frequenza, barriera di sicurezza a raggi infrarossi e profilo a pavimento SoftEdge garantiscono un funzionamento sicuro e una lunga durata. Un altro vantaggio è dato dal fatto che i Portoni con manto flessibile a scorrimento rapido richiedono una manutenzione minima, sono facili da montare, sono meno costosi da acquistare e quindi economici nell'impiego quotidiano.

La soluzione conveniente per gli ambienti interni

Grazie alle elevate velocità di apertura e chiusura si riducono le perdite di calore e le correnti d'aria sul posto di lavoro, con conseguente diminuzione delle malattie del personale.

La soluzione robusta per l'esterno

Con Portoni con manto flessibile a scorrimento rapido riducete efficacemente le perdite di energia e le correnti d'aria nelle manovre dei portoni per uso esterno. I portoni per uso esterno resistono tranquillamente inoltre a maggiori carichi del vento.

Soluzioni individuali su misura

Esigenze diverse richiedono soluzioni di chiusura individuali. Con questa consapevolezza sviluppiamo soluzioni specifiche per applicazioni speciali dei clienti, come ad es. convogliatori, l'industria alimentare, le camere bianche, zone refrigerate o per la protezione di macchinari.

Perché scegliere Hörmann

Caratteristiche qualitative dei portoni con manto flessibile a scorrimento rapido

1

Sicurezza di serie



Sicurezza senza contatto

La barriera di sicurezza a raggi infrarossi* integrata negli elementi laterali monitora il livello di chiusura del manto fino a un'altezza di 2500 mm e soddisfa i requisiti di sicurezza secondo la norma **DIN EN 13241-1**. La distanza minima dei raggi luminosi, pari a solo 45 mm, assicura un funzionamento affidabile e una sicurezza superiore. La **funzione soft-stop protegge il portone** arrestandolo lentamente in presenza di ostacoli e di una corsa residua sufficiente. Il portone offre anche una **particolare facilità di montaggio e di manutenzione**, in quanto su di esso non sono necessari impianti costruttivi (ad es. costola di sicurezza o fotocellula). Inoltre la **diagnostica singola dei raggi luminosi e la correzione automatica delle posizioni di finecorsa** assicurano meno interventi di manutenzione.

* V 3010 con fotocellula di serie

2

Funzione del portone ottimizzata e monitorata



Lunga durata nel tempo ed elevata economicità

La centralina di comando a variatore di frequenza alleggerisce l'intera meccanica del portone e garantisce uno **scorrimento silenzioso e pressoché privo di usura**. Grazie alle elevate velocità di apertura e chiusura, vengono **ottimizzati i processi aziendali e si riducono le perdite di calore**.

Monitoraggio della funzione del portone tramite portale online

Con **SmartControl** voi o il vostro partner dell'assistenza potete eseguire un'**analisi tecnica dei portoni tramite un browser web in qualsiasi momento e in tutto il mondo, con tutte le principali informazioni** come ad es. messaggi di errore o cicli di manovra. **Ciò consente di ridurre i costi per gli interventi di assistenza** e di pianificarli in modo efficiente. Inoltre, in molti casi gli errori nella centralina di comando possono essere corretti mediante un accesso online.

Per ulteriori informazioni vedere le pagine 58 – 59.



3

Soluzioni pratiche

Nessun guasto dopo la collisione grazie al profilo a pavimento SoftEdge

L'innovativa tecnologia per portoni SoftEdge previene danneggiamenti e i relativi tempi di fermo del sistema di chiusura. Generalmente non si hanno costose riparazioni come accade per i profili a pavimento rigidi. **SoftEdge garantisce processi operativi e produttivi regolari.**



Guardate anche il filmato «Nessun guasto dopo la collisione grazie al profilo a pavimento SoftEdge» all'indirizzo:
www.hormann.it/mediacenter



4

Dettagli innovativi

Radiointerruttore anti-crash

Il radiointerruttore anti-crash è posizionato nascosto nella guarnizione inferiore SoftEdge. Se, in caso di collisione, il profilo a pavimento viene espulso dalla guida, il dispositivo invia un segnale alla centralina di comando e **il portone si arresta immediatamente.** In questo modo si soddisfano i **requisiti della norma UNI EN 13241-1.**

Portoni con manto flessibile a scorrimento rapido

Portone per uso interno V4015 SEL Alu-R con motore tubolare innovativo ed elementi laterali in alluminio

Tipo di portone V 4015 SEL Alu-R

Grazie al potente e innovativo motore tubolare, questo portone a scorrimento rapido compatto è indicato per situazioni di montaggio con spazi ristretti. Inoltre la barriera a raggi infrarossi di serie ed il profilo SoftEdge lo rendono sicuro ed economico.



V 4015 SEL Alu-R Airtight // NOVITÀ

Grazie alle guarnizioni a labbro aggiuntivi il V 4015 SEL Alu-R Airtight è la soluzione ideale per differenze di pressione fino a 30 Pa. Il portone è indicato inoltre come paratia per aree ad ossigeno ridotto, spesso presenti oggi nei magazzini ad alte scaffalature.





Facilità di montaggio e di manutenzione

Il rivestimento ad albero di serie è suddiviso e può essere aperto facilmente anche con spazi limitati nell'area dell'architrave. I cavi di collegamento al comando vengono condotti fuori dal telaio attraverso un'uscita variabile (superiore o laterale).



Struttura compatta

I sottili ed eleganti elementi laterali in alluminio richiedono battute laterali ridotte di soli 145 mm. Grazie alla dimensione minima della fessura di scorrimento e le guarnizioni a labbro, il manto del portone mostra un'ottima tenuta ermetica.

Portoni con manto flessibile a scorrimento rapido

Portone per uso interno V4015 SEL Alu-R con motore tubolare innovativo ed elementi laterali in alluminio

Tipo di portone V 4015 SEL Alu-R

Grazie alla superficie in alluminio anodizzato degli elementi laterali e delle piastre di testa, al rivestimento albero di serie in alluminio brillante RAL 9006, al collegamento mediante cavi integrati e ai pochi raccordi visibili, **il portone risulta molto elegante e può essere impiegato anche in ambienti frequentati da clienti.** Per garantire un'elevata sicurezza ed economicità, il portone è dotato di serie di barriera a raggi infrarossi e profilo SoftEdge. La barriera a raggi infrarossi arresta immediatamente il portone quando una persona o un veicolo si trova nel varco.

Il profilo SoftEdge flessibile evita tempi di fermo dovuti a danneggiamenti al sistema di chiusura. A richiesta il V 4015 SEL Alu-R è disponibile anche con profilo a pavimento in alluminio per carico del vento di classe 1 (UNI EN 12424).

Grazie alla fessura ridotta degli elementi laterali e alle guarnizioni a labbro, il portone è del tutto ermetico. I sottili elementi laterali e il potente motore tubolare rendono il portone a scorrimento rapido particolarmente indicato per situazioni di montaggio con spazi ristretti e frequenza d'uso elevata.

Se per motivi di spazio il comando deve essere montato nell'area superiore, è possibile integrare in modo elegante un elemento di comando opzionale nel telaio laterale. **L'elemento di comando laterale consente l'utilizzo di tutte le funzioni di comando** come ad es. apertura e chiusura e regolazioni di servizio.

Tipo di portone V 4015 SEL Alu-R Airtight // NOVITÀ

Un labbro di tenuta aggiuntivo nel rivestimento riduce al minimo la perdita di pressione nei locali con differenze di pressione fino a 30 Pa. Aperture per la revisione nel rivestimento facilitano gli interventi di servizio e di manutenzione sul portone.



Stabilità del manto
tramite profilo di resistenza al vento
in lamina d'acciaio stabilizzante



Manto con zanzariera opzionale
al posto dell'oblò



Confortevole utilizzo
con elemento di comando opzionale
(80 x 120 mm) per l'integrazione nel telaio
laterale a un'altezza di 1300 mm



Potente
con motore tubolare per un massimo
di 700000 cicli di manovra e frequenza
d'uso elevata



Tenuta elevata
grazie a una ridotta fessura di scorrimento
e alle guarnizioni a labbro



Caratteristiche delle dotazioni

Tipo di portone	V 4015 SEL Alu-R	V 4015 SEL Alu-R Airtight // NOVITÀ
Idoneità di impiego	Interno	Interno
Campo d'impiego		
Larghezza max. (mm)	4000	4000
Altezza max. (mm)	4000	4000
Velocità		
Apertura max. (m/s)	1,5	1,5
Chiusura ca. (m/s)	0,8	0,8
Centralina di comando		
Standard	BK 150 FU E-1	BK 150 FU E-1
Range di temperatura	da +5 °C a +40 °C	da +5 °C a +40 °C
Manto flessibile	PVC, con profili di resistenza al vento in lamina d'acciaio e doppie rotelle di guida laterali	PVC, con profili di resistenza al vento in lamina d'acciaio e doppie rotelle di guida laterali
Spessore tessuto (mm)	1,5	1,5
Spessore oblò (mm)	2,0	2,0
Sezione zanzariera	○	○
Colori del manto		
Colori standard	●	●
Colori preferenziali // NOVITÀ	○	○
Apertura di emergenza		
Apertura automatica del portone tramite UPS in caso di interruzione di corrente	○	○

● = standard ○ = a richiesta

Tutte le indicazioni di colore sono in linea con il corrispondente colore RAL

Colori standard



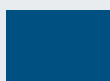
RAL 1018
Giallo zinco



RAL 2004
Arancione
puro



RAL 3002
Rosso
carminio



RAL 5010
Blu
genziana



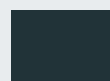
RAL 7038
Grigio
agata



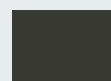
RAL 6024
Verde
traffico



RAL 7012
Grigio
basalto



RAL 7016
Grigio
antracite



RAL 7022
Grigio
ombra



RAL 7024
Grigio
grafite

Colori preferenziali // **NOVITÀ**

Portoni con manto flessibile a scorrimento rapido

Portoni per uso interno con motorizzazione a cinghia di trasmissione e centralina di comando integrata

Tipo di portone V 3010 // NOVITÀ

Il portone base dal prezzo vantaggioso, studiato per le aziende commerciali e logistiche e per l'industria alimentare dove sono particolarmente apprezzate soluzioni portone a ingombro minimo. La struttura compatta con una centralina di comando integrata consente di posizionare sistemi di scaffalature direttamente fino al telaio. Il portone è dotato di serie di rivestimento dell'albero di avvolgimento e del telaio e di copertura del motore. Grazie alle cinghie di trasmissione la motorizzazione risulta particolarmente compatta, silenziosa e di facile manutenzione. Una fotocellula con due raggi luminosi garantisce sicurezza e funzionamento affidabili.

Centralina di comando integrata di facile manutenzione

Il comando completo, inclusi gli strumenti di comando, è integrato nel telaio laterale e consente quindi di risparmiare spazio. Per l'installazione e l'assistenza il pannello può essere semplicemente piegato in avanti così da accedere facilmente a tutti i componenti.

Nessun guasto dopo una collisione

In caso di collisione la guida a pavimento del manto viene espulsa dalle guide nere in PE. Successivamente, il manto viene riavvolto automaticamente ed è possibile continuare a utilizzare il portone.

Facilità di montaggio

La struttura può essere montata con ingombro minimo anche in spazi limitati senza richiedere particolari requisiti costruttivi. La struttura premontata all'80 % consente inoltre di risparmiare sui tempi di montaggio.

Configurazione individuale

Il V 3010 è disponibile in 5 colori standard, 6 colori speciali e con stampa personalizzata su tutta la superficie.

Esecuzione in acciaio inossidabile

Per ambienti igienici nell'industria alimentare il portone è disponibile anche in acciaio inossidabile e con comando esterno AK E 370 M (IP 65, protetto contro wqq gli spruzzi d'acqua).



Manto in PVC singolo con elementi finestra opzionali



Manto con stampa individuale (opzione)



Centralina di comando integrata a ingombro minimo inclusi pulsanti nel telaio



Facile apertura del comando integrato per interventi di servizio



Guardate anche il filmato all'indirizzo:
www.hormann.it/mediacenter

Caratteristiche delle dotazioni

Tipo di portone	V 3010 // NOVITÀ
Idoneità di impiego	Interno
Campo d'impiego	
Larghezza max. (mm)	3000
Altezza max. (mm)	3000
Velocità	
Apertura max. (m/s)	1,0
Chiusura ca. (m/s)	1,0
Centraline di comando	
Standard	AK E 370 M-I
A richiesta	AK E 370 M, BK 370 M FUE-1
Fotocellula	●
Range di temperatura	da +5 °C a +40 °C
Manto flessibile	PVC, materiale composito in fibra di vetro
Spessore tessuto (mm)	1,0
Oblò	○
Colori del manto	
Colori standard	●
Colori speciali	○
Colori elemento laterale	
Zincato	●
Colori standard, verniciati	○
Colori speciali, verniciati	○
Acciaio inossidabile	○

● = standard ○ = a richiesta

Colori standard



RAL 1018
Giallo
zinco



RAL 2004
Arancione
puro



RAL 3002
Rosso
carminio



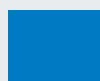
RAL 5010
Blu
genziana



RAL 7038
Grigio
agata



RAL 1015
Avorio
chiaro



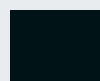
RAL 5015
Blu cielo



RAL 6026
Verde
opale



RAL 7016
Grigio
antracite



RAL 9005
Nero
intenso



RAL 9010
Bianco
puro

Colori speciali

Portoni con manto flessibile a scorrimento rapido

Portoni per uso interno con SoftEdge e dispositivo anti-collisione



Tipo di portone V 5030 SEL

I profili di resistenza al vento in lamina d'acciaio aumentano la stabilità del manto e resistono a correnti d'aria più intense.



Tipo di portone V 4008 SEL // NOVITÀ

Il portone per uso interno dal prezzo particolarmente vantaggioso è indicato per aree senza correnti d'aria, ed è dotato di serie di profilo a pavimento SoftEdge, radiodispositivo anti-collisione e barriera di sicurezza a raggi infrarossi.

Tipo di portone V 5015 SEL

Il bestseller collaudato per aree senza correnti d'aria: i profili in alluminio consentono la sostituzione rapida ed economica di segmenti del manto in caso di riparazioni.



Portoni con manto flessibile a scorrimento rapido

Portoni per uso interno con SoftEdge e dispositivo anti-collisione

Tipo di portone V 4008 SEL // NOVITÀ

Il portone per uso interno dal prezzo particolarmente vantaggioso è dotato di una centralina di comando AK E ed è indicato per aree senza correnti d'aria. La dotazione di sicurezza di serie con SoftEdge, radiodispositivo anti-collisione e barriera di sicurezza a raggi infrarossi nel piano del bordo di chiusura offre una sicurezza elevata nel funzionamento quotidiano.

Tipo di portone V 5015 SEL

Nel portone per uso interno per aree senza correnti d'aria le funzioni di sicurezza come SoftEdge e barriera a raggi infrarossi sono già comprese di serie. Il profilo di resistenza al vento in alluminio inoltre facilita notevolmente la manutenzione del portone, perché in caso di riparazioni i segmenti del manto possono essere sostituiti velocemente. Per un maggiore contatto visivo è possibile realizzare anche due campi del manto trasparenti.

Tipo di portone V 5030 SEL

La corrente d'aria rappresenta sempre una particolare sfida per i portoni. Con i robusti profili di resistenza al vento in lamina d'acciaio, il V 5030 SEL rimane stabile anche in presenza di carichi leggeri di risucchio e spinta del vento. A richiesta il V 5030 SEL è disponibile anche con profilo a pavimento in alluminio per carico del vento di classe 1 (UNI EN 12424).



V 4008 SEL // NOVITÀ
Senza oblò



V 4008 SEL // NOVITÀ
Con oblò



V 5015 SEL
Stabilità del manto grazie al profilo in alluminio



V 5015 SEL
Manto con zanzariera opzionale al posto delle zone trasparenti



V 5030 SEL
Profilo di resistenza al vento in lamina d'acciaio per uno scorrimento silenzioso del portone



V 5030 SEL
Manto con zanzariera a richiesta al posto dell'oblò



V 5030 SEL

**A richiesta con profilo
a pavimento in alluminio
per carico del vento di classe 1**

Caratteristiche delle dotazioni

Tipo di portone	V 4008 SEL // NOVITÀ	V 5015 SEL	V 5030 SEL
Idoneità di impiego	Interno	Interno	Interno
Campo d'impiego			
Larghezza max. (mm)	4000	5000	5000
Altezza max. (mm)	4000	5000	5000
Velocità			
Apertura max. (m/s)	0,8	1,5	2,0
Chiusura ca. (m/s)	0,8	0,8	0,8
Centralina di comando			
Standard	AKE light	BK 150 FU E-1	BK 150 FU E-1
Range di temperatura	da +5 °C a +40 °C	da +5 °C a +40 °C	da +5 °C a +40 °C
Manto flessibile	PVC, Manopole resistenza al vento manto	PVC, profili in alluminio	PVC, profili di resistenza al vento in lamina d'acciaio con doppie rotelle di guida laterali
Spessore tessuto (mm)	1,5	1,5	1,5
Spessore oblò (mm)	2,0	2,0	2,0
Profilo di chiusura a pavimento in alluminio per classe di carico del vento 1	–	–	○
Sezione zanzariera	–	○	○
Colori del manto			
Colori standard	●	●	●
Colori preferenziali // NOVITÀ	○	○	○
Apertura di emergenza			
Manovella di emergenza	●	●	●
Catena di emergenza manuale	–	○	○
Apertura automatica del portone tramite UPS in caso di interruzione di corrente	–	○	○

● = standard ○ = a richiesta

Tutte le indicazioni di colore sono in linea con il corrispondente colore RAL

Colori standard



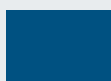
RAL 1018
Giallo zinco



RAL 2004
Arancione
puro



RAL 3002
Rosso
carminio



RAL 5010
Blu
genziana



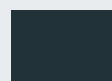
RAL 7038
Grigio
agata



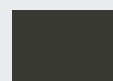
RAL 6024
Verde
traffico



RAL 7012
Grigio
basalto



RAL 7016
Grigio
antracite



RAL 7022
Grigio
ombra

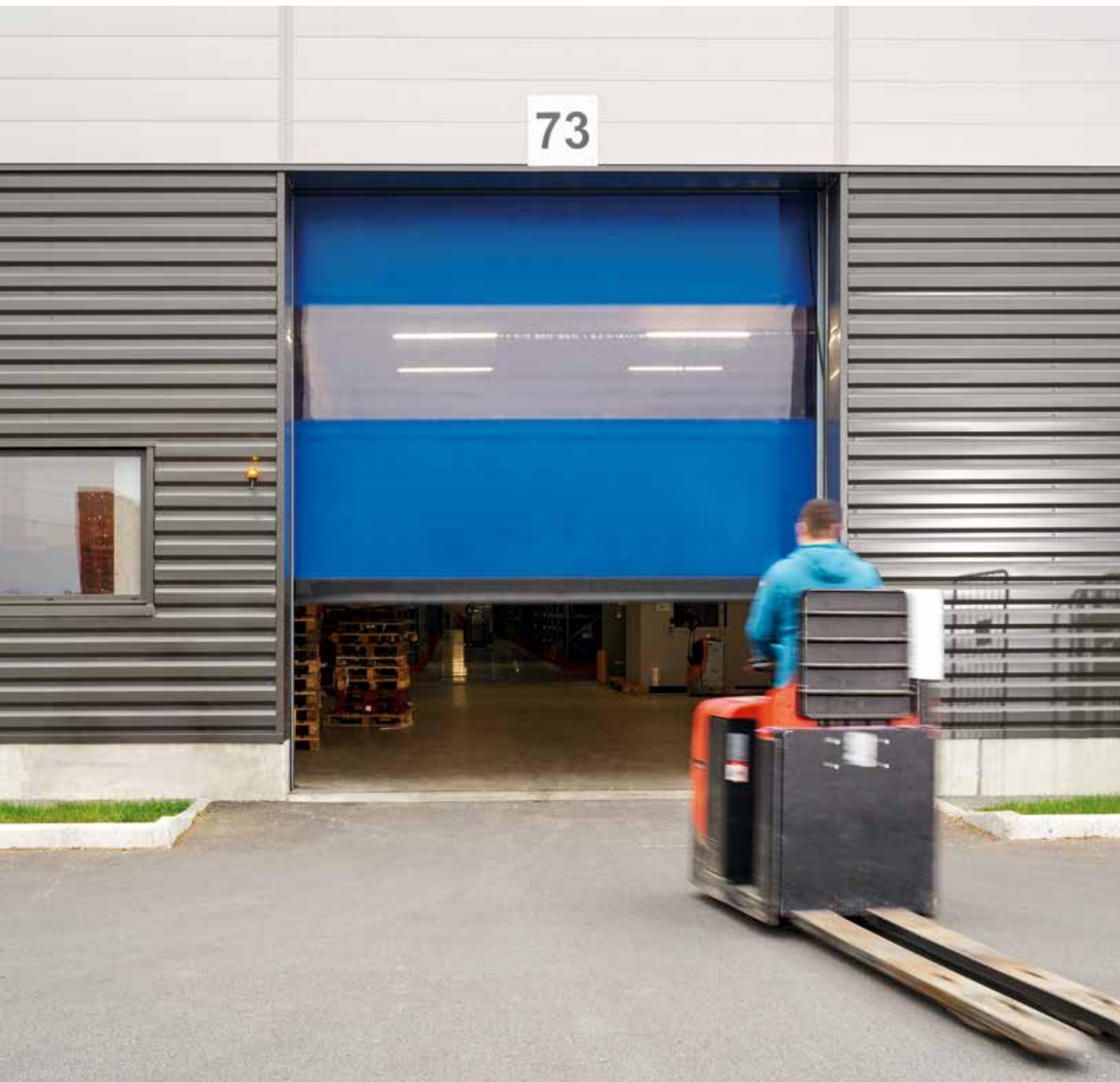


RAL 7024
Grigio
grafite

Colori preferenziali // NOVITÀ

Portoni con manto flessibile a scorrimento rapido

Portoni per uso interno e per uso esterno



Tipo di portone V 6030 SEL

Con profilo SoftEdge particolarmente robusto studiato in modo specifico per l'esterno.



Tipo di portone V 6020 TRL

Il manto trasparente di questo portone, dello spessore di 4 mm, lascia passare la luce e consente un contatto visivo durante il transito.

Tipo di portone V 10008

Il V 10008 è stato sviluppato appositamente per varchi grandi e forti carichi del vento fino a 100 km/h.



Portoni con manto flessibile a scorrimento rapido

Portoni per uso interno e per uso esterno

Tipo di portone V 6030 SEL

Con il portone SoftEdge per l'esterno i danni quotidiani dovuti a lievi collisioni di norma non hanno conseguenze. Carichi di risucchio e spinta del vento non sono un problema grazie al profilo di resistenza al vento in lamina d'acciaio. A richiesta il V 6030 SEL è disponibile anche con profilo a pavimento in alluminio.

Tipo di portone V 6020 TRL

Il manto trasparente di questo portone, dello spessore di 4 mm, lascia passare la luce e consente un contatto visivo durante il transito. A richiesta il manto è disponibile in tessuto colorato con e senza oblò. A partire da una superficie del portone di 25 m² il manto è disponibile di serie in tessuto colorato con oblò.

Tipo di portone V 10008

Questo portone per uso esterno è stato sviluppato in modo specifico per varchi grandi e forti carichi del vento. Le doppie cinghie tenditrici, le doppie rotelle di guida laterali e le guide particolarmente larghe garantiscono uno scorrimento sicuro del portone, nonostante l'elevato peso del manto. I profili di resistenza al vento in lamina d'acciaio consentono inoltre carichi del vento fino a 100 km/h.



V 6030 SEL

Profilo di resistenza al vento in lamina d'acciaio stabilizzante con sezione con zanzariera opzionale // **NOVITÀ**



V 6030 SEL

Dispositivo di trazione per uno scorrimento sicuro del portone



V 6020 TRL

Manto trasparente per maggiore incidenza di luce e contatto visivo



V 6020 TRL

Manto flessibile in tessuto a richiesta con oblò (disponibile anche senza oblò)



V 10008

Profilo di resistenza al vento in lamina d'acciaio stabilizzante



**Per portoni per uso esterno
consigliamo l'impiego
di un anemometro**

Caratteristiche delle dotazioni

Tipo di portone	V 6030 SEL	V 6020 TRL	V 10008
Idoneità di impiego	Interno / esterno	Interno / esterno	Interno / esterno
Campo d'impiego			
Larghezza max. (mm)	5000	6000	10000
Altezza max. (mm)	6000	7000	6250
Velocità			
Apertura max. (m/s)	2,0	2,0	1,5 (0,8) ³⁾
Chiusura ca. (m/s)	0,8	0,5	0,4
Centralina di comando			
Standard	BK 150 FU E-1	BK 150 FU E-1 ¹⁾ AK 500 FUE-1 ²⁾	AK 500 FUE-1
Resistenza al carico del vento (UNI EN 12424)			
Larghezza portone ≤ 4000 mm	Classe 2	Classe 2	Classe 4
Larghezza portone > 4000 mm ≤ 5000 mm	Classe 2	Classe 2	Classe 3
Larghezza portone > 5000 mm		Classe 2	Classe 2
Range di temperatura (temperature diverse su richiesta)	da +5 °C a +40 °C	da +5 °C a +40 °C	da +5 °C a +40 °C
Manto	PVC, profili di resistenza al vento in lamina d'acciaio con doppie rotelle laterali e dispositivo di tensione e trazione	PVC, profili di resistenza al vento in lamina d'acciaio con doppie rotelle laterali e dispositivo di tensione e trazione	PVC, profili di resistenza al vento in lamina d'acciaio con doppie rotelle laterali e doppio dispositivo di tensione e trazione
Spessore tessuto (mm)	1,5	2,4	1,5
Spessore oblò (mm)	2,0	4,0	2,0
Manto interamente trasparente (mm)		4,0	
Sezione zanzariera	○	—	—
Colori del manto			
Colori standard	●	● ⁴⁾	●
Colori preferenziali // NOVITÀ	○	○	○
Apertura di emergenza			
Manovella di emergenza	●	●	—
Catena di emergenza manuale	○	○	●
Apertura automatica del portone tramite UPS in caso di interruzione di corrente	○	○	—

● = standard ○ = a richiesta

Tutte le indicazioni di colore sono in linea con il corrispondente colore RAL

¹⁾ fino a 95 kg

²⁾ da 95 kg

³⁾ da larghezza portone 6000 mm

⁴⁾ strisce di resistenza al vento e / o colore tessuto (RAL 1018, RAL 3002 solo per strisce di resistenza al vento)

Colori standard



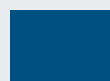
RAL 1018
Giallo zinco



RAL 2004
Arancione
puro



RAL 3002
Rosso
carminio



RAL 5010
Blu
genziana



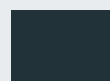
RAL 7038
Grigio
agata



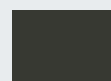
RAL 6024
Verde
traffico



RAL 7012
Grigio
basalto



RAL 7016
Grigio
antracite



RAL 7022
Grigio
ombra



RAL 7024
Grigio
grafite

Colori preferenziali **// NOVITÀ**

Portoni con manto flessibile a scorrimento rapido

Portoni per uso interno per campi d'impiego speciali



Tipo di portone V 4015 Iso L per la logistica del fresco e del surgelato

Il portone per uso interno a risparmio energetico è la scelta giusta per magazzini frigoriferi fino a 1 °C (la figura mostra il portone con paracolpi di protezione a cura del cliente).

Tipo di portone V 2012 / V 3010 // NOVITÀ per supermercati

Questi portoni completamente equipaggiati sono stati sviluppati in modo specifico per una chiusura interna sicura in aziende commerciali con frequenza di transito elevata. Inoltre è possibile realizzare stampe personalizzate sul manto.





Tipo di portone V 3015 Clean per camere bianche

Il portone per camere bianche con differenze di pressione ambientale unisce tenuta elevata alla trasparenza totale.

Tipo di portone V 2515 Food L per l'industria alimentare

La struttura del portone, interamente realizzata in acciaio inox, può essere pulita con estrema facilità con idropulitrice e acqua.



Portoni con manto flessibile a scorrimento rapido

Portoni per uso interno per campi d'impiego speciali

Tipo di portone V 4015 Iso L

Il portone con manto Iso a risparmio energetico è la soluzione ottimale per gli ambienti interni nella logistica del fresco e del surgelato (fino a +5 °C). Il ThermoFrame opzionale separa il telaio dalla struttura dell'edificio, migliorando la coibentazione termica fino al 15 %.



V 4015 Iso L
Profilo di resistenza al vento stabilizzante



V 4015 Iso L
Polietilene espanso nelle tasche del manto

Tipo di portone V 2515 Food L

Le guide di questi portoni sviluppati in modo specifico per l'industria alimentare possono essere pulite facilmente. La struttura del portone, interamente realizzata in acciaio inox, è resistente all'acqua ed alla pulizia con idropulitrici. Contrappesi o molle non sono d'ostacolo alla pulizia dei telai.



V 2515 Food L
Guarnizione in EPDM di serie



V 2515 Food L
Facile da pulire: albero, elementi laterali e quadro elettrico sono realizzati interamente in acciaio inossidabile.

Tipo di portone V 2012

La dotazione completa con rivestimento della motorizzazione e dell'albero, la barriera a raggi infrarossi standard (altezza di controllo 350 mm) e l'apertura di emergenza automatica mediante contrappeso (in caso di interruzione di corrente) rendono questo portone in materiale sintetico flessibile una chiusura interna sicura per aree con un'elevata frequenza di transito.



V 2012
Barriera a raggi infrarossi nascosta nella guida del portone



V 2012
Possibilità di stampa personalizzata

Tipo di portone V 3015 Clean

A causa della depurazione dell'aria, negli ambienti puri possono crearsi differenze di pressione fino a 50 Pa. Il manto completamente trasparente del V 3015 Clean aderisce perfettamente alle speciali guide. In questo modo si riducono al minimo le perdite d'aria. Ciò consente una progettazione ottimale dell'impianto di ventilazione. Grazie al rivestimento in acciaio inossidabile dell'albero e della motorizzazione e alla stabilizzazione in lamina d'acciaio saldata, il telaio può essere pulito facilmente senza ostacoli.



V 3015 Clean
Tenuta elevata e trasparenza totale



V 3015 Clean
Manto perfettamente aderente nelle guide



Caratteristiche delle dotazioni

Tipo di portone	V 4015 Iso L	V 2515 Food L	V 2012	V 3015 Clean
Idoneità di impiego	Interno	Interno	Interno	Interno
Campo d'impiego				
Larghezza max. (mm)	4000	2500	2500	2500
Altezza max. (mm)	4500	4000	2500	3000
Velocità				
Apertura max. (m/s)	1,5	1,2	1,2	1,5
Chiusura ca. (m/s)	0,5	0,5	0,5	0,5
Coibentazione termica (EN 13241-1, ISO 12567-1)				
Valore U in W/(m²·K)	1,6			
Centralina di comando				
Standard	BK 150 FU E-1	BK 150 FU E-1	BK 150 FU E-1	BK 150 FU E-1
Range di temperatura	da +1 °C a +40 °C	da +5 °C a +40 °C	da +5 °C a +40 °C	da +5 °C a +40 °C
Manto flessibile	Manto isolante, con un riempimento di polietilene espanso dello spessore di 20 mm	PVC, profili di resistenza al vento in lamina d'acciaio	PVC, Con profili di resistenza al vento in acciaio	PVC, profili di resistenza al vento in lamina d'acciaio con doppie ruote laterali
Spessore tessuto (mm)		1,5	1,5	
Spessore zona trasparente (mm)		2,0	2,0	
Manto interamente trasparente (mm)				4,0
Colori del manto / colori delle strisce di resistenza al vento				
Colori standard	● ¹⁾	●	●	● ²⁾
Colori preferenziali // NOVITÀ	○	○	○	○
ThermoFrame	○	–	–	–
Apertura di emergenza				
Manovella di emergenza	●	–	–	●
Contrappeso con elettrofreno	–	–	●	–
Apertura automatica del portone tramite UPS in caso di interruzione di corrente	○	○	–	○

● = standard ○ = a richiesta

Tutte le indicazioni di colore sono in linea con il corrispondente colore RAL

¹⁾ solo in RAL 7038

²⁾ solo per strisce di resistenza al vento

Colori standard

RAL 1018 Giallo zinco	RAL 2004 Arancione puro	RAL 3002 Rosso carminio	RAL 5010 Blu genziana	RAL 7038 Grigio agata	RAL 6024 Verde traffico	RAL 7012 Grigio basalto	RAL 7016 Grigio antracite	RAL 7022 Grigio ombra	RAL 7024 Grigio grafite

Colori preferenziali **// NOVITÀ**

Portoni con manto flessibile a scorrimento rapido

Portoni per uso interno per esigenze individuali



Tipo di portone V 3009 Conveyor

Il V 3009 Conveyor trova impiego fra le sezioni operative e i magazzini delle linee produttive con sistemi interni di trasporto e contribuisce al risparmio energetico, alla riduzione delle correnti d'aria e all'isolamento acustico.



Tipo di portone V 5030 MSL

Il portone a scorrimento rapido flessibile con funzione di protezione dei macchinari protegge il personale operativo consentendo un isolamento completo e monitorato della macchina, con al contempo un rapido accesso in caso di necessità.

Tipo di portone V 6030 Atex

Il portone a scorrimento rapido è dotato delle marcature Atex ai sensi della direttiva 2014/34/UE per zona con presenza di gas e polveri.



Portoni con manto flessibile a scorrimento rapido

Portoni interni per esigenze individuali

Tipo di portone V 5030 MSL

La sicurezza sul lavoro e i processi di produzione devono soddisfare requisiti sempre più elevati. Per processi di produzione regolari sono importanti tempi di fermo ridotti, un accesso facile e veloce per le operazioni di comando e manutenzione dei macchinari e naturalmente la sicurezza dei lavoratori. Per questo speciale campo d'impiego è stato sviluppato il modello V 5030 MSL con manto completamente trasparente dallo spessore di 4 mm. A richiesta il manto è disponibile in tessuto colorato con oblò.

Tipo di portone V 3009 Conveyor

Questo portone richiede uno spazio laterale minimo ed è quindi particolarmente indicato per essere integrato in convogliatori e per i frequenti processi di apertura e chiusura automatizzati tipici di questo settore. La centralina di comando può essere integrata in sistemi PLC presenti nell'edificio. Due contatti privi di potenziale segnalano la posizione del portone (Aperto / Chiuso) al controllo.

Tipo di portone V 6030 Atex

Questa speciale esecuzione con motorizzazione antideflagrante, comprendente sicurezza sul bordo di chiusura e speciale manto del portone, può essere utilizzata in aree di applicazione con gas e polveri secondo la direttiva 2014/34/UE. Il portone è dotato delle seguenti marcature Atex ai sensi della direttiva 2014/34/UE:

- Ex II 2G Ex h IIB T4 Gb per zona gas
- EX II 2D Ex h IIIB T125°C Db per zona polveri



V 5030 MSL

Grazie ai sensori di sicurezza il portone può essere aperto solo con il macchinario fermo, oppure il macchinario può essere in funzione solo con il portone chiuso.



V 3009 Conveyor

Una zona trasparente consente di osservare il processo produttivo.



Caratteristiche delle dotazioni

Tipo di portone	V 5030 MSL	V 3009 Conveyor	V 6030 Atex
Idoneità di impiego	Interno	Interno	Interno
Campo d'impiego			
Larghezza max. (mm)	4000	3500	4000
Altezza max. (mm)	4000	3500	4000
Velocità			
Apertura max. (m/s)	1,5	0,8 (1,2)	1,5
Chiusura ca. (m/s)	0,8	0,8 (0,5)	0,5
Centralina di comando			
Standard	BK 150 FU E-1 ¹⁾ AK 500 FUE-1 ²⁾	AKE	BS 150 FU E-1
A richiesta		BK 150 FU E-1	
Resistenza al carico del vento (UNI EN 12424)			
Larghezza portone ≤ 4000 mm	Classe 1		
Range di temperatura	da +5 °C a +40 °C	da +5 °C a +40 °C	da +5 °C a +40 °C
Manto flessibile	PVC, profili di resistenza al vento in lamina d'acciaio	PVC, profili di resistenza al vento in alluminio	PVC, profili di resistenza al vento in lamina d'acciaio
Spessore tessuto (mm)	2,4	1,5	1,5
Spessore zona trasparente (mm)		2,0	2,0
Manto interamente trasparente (mm)	4,0		
Colori del manto			
Colori standard	● ³⁾	●	●
Colori preferenziali // NOVITÀ	○	○	○
Apertura di emergenza			
Manovella di emergenza	●	●	●

● = standard ○ = a richiesta

Tutte le indicazioni di colore sono in linea con il corrispondente colore RAL

¹⁾ fino a 95 kg

²⁾ da 95 kg

³⁾ strisce di resistenza al vento e/o colore tessuto (RAL 1018, RAL 3002 solo per strisce di resistenza al vento)

Colori standard



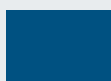
RAL 1018
Giallo zinco



RAL 2004
Arancione
puro



RAL 3002
Rosso
carminio



RAL 5010
Blu
genziana



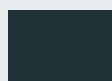
RAL 7038
Grigio
agata



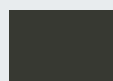
RAL 6024
Verde
traffico



RAL 7012
Grigio
basalto



RAL 7016
Grigio
antracite



RAL 7022
Grigio
ombra



RAL 7024
Grigio
grafite

Colori preferenziali **// NOVITÀ**

Portoni ad impacchettamento rapido // **NOVITÀ**

Portoni interni, esterni e per il mantenimento
della catena del freddo





Funzionamento economico del portone

I portoni ad impacchettamento rapido flessibili accelerano i processi di lavoro e riducono i costi energetici. Grazie alla dotazione di serie con barriera di sicurezza a raggi infrarossi o fotocellula di sicurezza e robusto telaio con cinghie di guida flessibili, garantiscono un funzionamento sicuro e lunga durata.

Un altro vantaggio è rappresentato dal fatto che i portoni ad impacchettamento rapido flessibili richiedono una manutenzione minima, sono meno costosi da acquistare e quindi economici nell'uso quotidiano.

Montaggio flessibile

La struttura del portone è montabile a scelta sul lato interno o esterno del varco.

Soluzione robusta

Il manto viene aperto tramite un sistema di cinghie brevettato con cinghie di sicurezza e viene ripiegato nell'area dell'architrave.

I profili di resistenza al vento in acciaio zincato sono distribuiti lungo l'intera altezza del portone e resistono a carichi del vento fino alla classe 4 (opzionale).

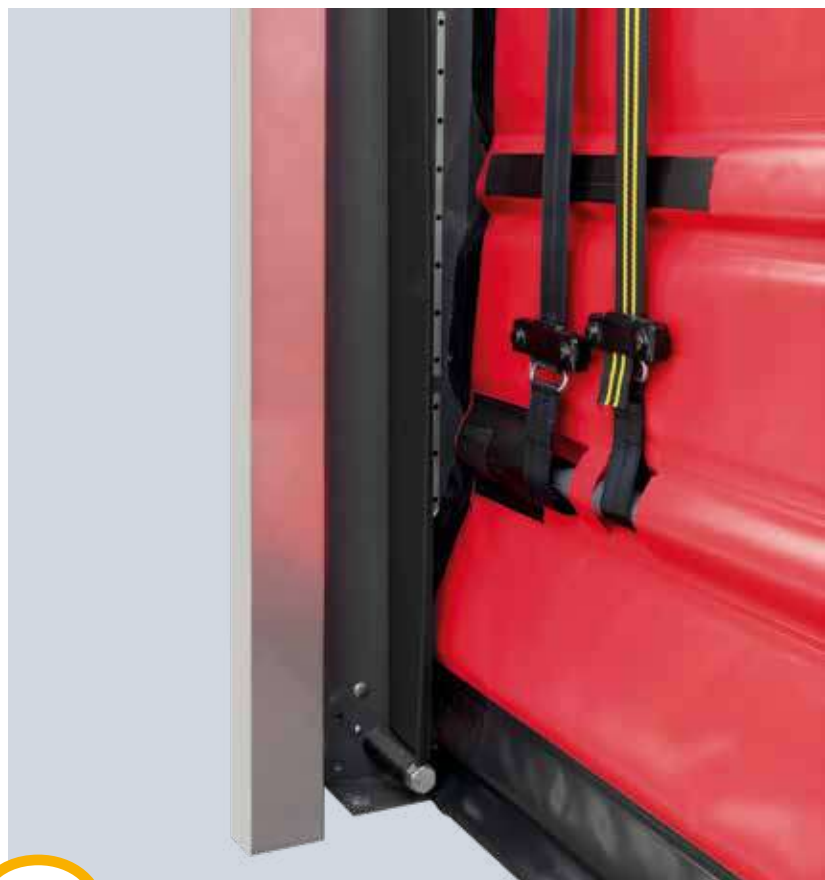
Perché scegliere Hörmann

Caratteristiche qualitative dei portoni ad impacchettamento rapido



1 Fotocellule di sicurezza e barriere di sicurezza a raggi infrarossi di serie

La barriera di sicurezza a raggi infrarossi integrata negli elementi laterali del modello F 6010 / F 6010 Iso controlla il livello di chiusura del manto fino a un'altezza di 2500 mm. I modelli 8005, F 14005 e F 4010 Cold sono dotati di una fotocellula (non rappresentata in figura) per il monitoraggio del livello di chiusura. Grazie a questi **dispositivi di sicurezza** è possibile soddisfare i **requisiti secondo la norma DIN EN 13241-1**.



2 Sicurezza anticaduta di serie

I portoni ad impacchettamento rapido vengono aperti e chiusi tramite 2 cinghie di trazione. **2 ulteriori cinghie di sicurezza bloccano inoltre** il manto del portone in caso di danneggiamento, ad es. strappi delle cinghie di trazione. **Grazie a questo sistema di cinghie brevettato è possibile prevenire efficacemente la caduta del portone.**



3

Cinghie di guida flessibili

Il telaio robusto con cinghie di guida flessibili innovative previene danneggiamenti e, di conseguenza, i relativi tempi di fermo macchina del sistema di chiusura. In caso di collisione, la guida a pavimento del manto viene espulsa dalle cinghie di guida. Successivamente è possibile riavvolgere il manto e continuare a utilizzare il portone. Un ulteriore vantaggio delle cinghie di guida flessibili è lo **sviluppo limitato di rumori con i movimenti del manto e dei profili di resistenza al vento della pressione del vento.**



4

Assortimento di colori personalizzato

Per un **aspetto armonico del portone** tutti i portoni ad impacchettamento rapido Hörmann **vengono forniti di serie con elementi laterali e rivestimenti verniciati.** Potete scegliere fra 5 colori standard senza sovrapprezzo oppure, su richiesta, fra 6 colori speciali.

Per **tonalità personalizzate** potete combinare diversi colori per il manto e per gli elementi laterali e i rivestimenti. Oppure potete posizionare il vostro logo aziendale o scritte (max. 800 x 800 mm) stampate sul manto.

Portoni ad impacchettamento rapido // NOVITÀ

Portoni per uso interno, esterno e per il mantenimento della catena del freddo



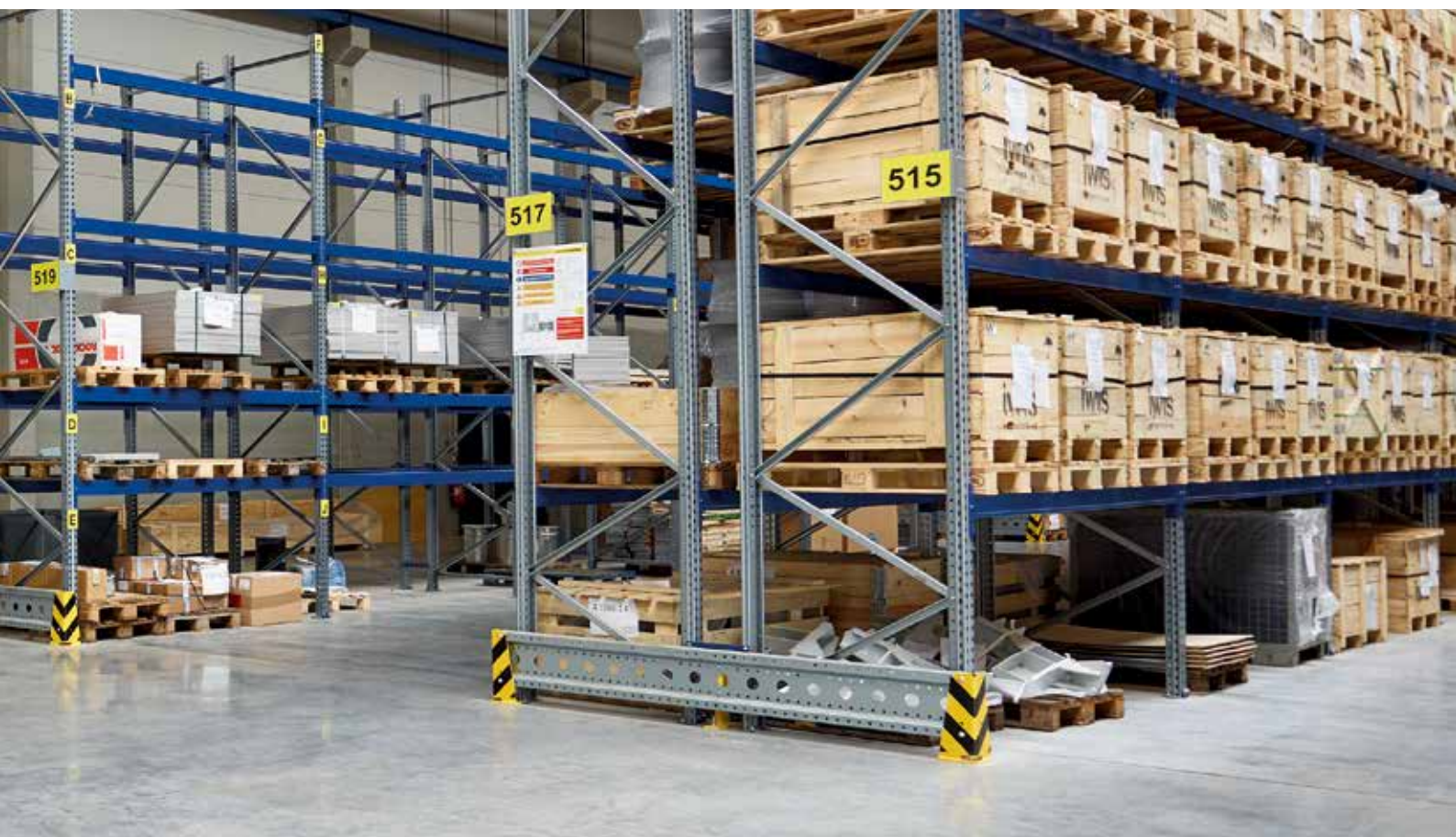
Tipo di portone F 6010 / F 6010 Iso

Il portone esterno rapido con velocità di apertura fino a 1,0 m/s e varchi fino a 6 x 6 m

Tipo di portone F 8005, F 14005

I portoni ad impacchettamento rapido con velocità di apertura fino a 0,5 m/s per varchi di larghezza fino a 8 m o di altezza fino a 10 m (F 8005) e di larghezza fino a 14 m o altezza fino a 8,5 m (F 14005)





Tipo di portone F 4010 Cold

Il portone per il mantenimento della catena del freddo isolato per temperature fino a -30°C con velocità di apertura fino a $1,0\text{ m/s}$ e varchi fino a $4 \times 5,5\text{ m}$



Portoni ad impacchettamento rapido // NOVITÀ

Portoni per uso interno, per uso esterno e per il mantenimento della catena del freddo

Tipo di portone F 6010 / F 6010 Iso

Grazie alla velocità di apertura pari a fino 1,0 m/s, i processi aziendali che prevedono l'apertura del portone esterno vengono accelerati, riducendo le dispersioni termiche e le correnti d'aria sul portone. Gli stabili profili di resistenza al vento in acciaio sono disposti a una distanza di 600 mm per tutta l'altezza portone e consentono un funzionamento affidabile fino alla classe di carico dovuto al vento 3 (a richiesta fino alla classe 4). **Per una migliore coibentazione termica consigliamo il modello F 6010 Iso** con manto isolato. Con una motorizzazione riscaldata disponibile su richiesta il portone F 6010 Iso può essere impiegato con temperature fino a -30 °C.



F 6010 / F 8005 / F 14005
Manto in PVC singolo con profili di resistenza al vento in acciaio di serie ed elementi finestra opzionali



F 6010 Iso
Migliore coibentazione termica grazie al manto isolato

Tipo di portone F 8005

In presenza di varchi di larghezza fino a 8 m e altezza fino a 10 m il portone ad impacchettamento rapido F 8005 è ideale con i robusti profili di resistenza al vento in acciaio.

Tipo di portone F 14005

Il portone ad impacchettamento rapido riduce la dispersione di energia e le correnti d'aria su varchi grandi del portone per uso esterno, con larghezza fino a 14 m di o altezza fino a 8,5 m. Fino a una larghezza di 10 m i portoni offrono di serie una resistenza affidabile a carichi del vento fino alla classe 4.



F 6010
Le cinghie di guida flessibili evitano tempi di inattività dopo a una collisione



F 6010 / F 6010 Iso
Centralina di comando integrata AK E 2500 M-I // NOVITÀ

Tipo di portone F 4010 Cold

Il portone ad impacchettamento rapido flessibile F 4010 Cold rappresenta la soluzione ottimale per tutti gli ambienti interni della logistica ciclo del freddo. Il manto triplo isolato riduce in modo affidabile le dispersioni del freddo nelle aree di surgelazione, e la velocità di apertura di 1 m/s garantisce un flusso di traffico rapido per il mantenimento della catena di raffreddamento.

Avviso:

Equipaggiamenti supplementari opzionali come riscaldamento a pavimento, impianti con barriere a lama d'aria o deumidificatori, garantiscono il funzionamento affidabile dei portoni ad impacchettamento rapido.



F 4010 Cold
Manto triplo isolato per ridurre la dispersione del freddo



F 4010 Cold
Telai riscaldati per l'impiego all'interno dell'area surgelati con temperature fino a -30 °C

Caratteristiche delle dotazioni

Tipo di portone	F 6010 / F 6010 Iso	F 8005	F 14005	F 4010 Cold
Idoneità di impiego	Interno / esterno	Interno / esterno	Interno / esterno	Area surgelati
Campo d'impiego				
Larghezza max. (mm)	6000	8000	14000	fino a 4000
Altezza max. (mm)	6000	10000	8500	fino a 5500
Velocità				
Apertura max. (m/s)	1,0	0,5	0,5	1,0
Chiusura ca. (m/s)	1,0	0,5	0,5	1,0
Centraline di comando				
Standard	AK E	AK E-700 M	AK E-700 M	AK E
A richiesta	AK 500 FUE-1 ¹⁾ , AK E 2500 M-I	–	–	AK 500 FUE-1 ¹⁾ , AK E-750 M
Sicurezza				
Barriera a raggi infrarossi	●	–	–	–
Fotocellula	–	●	–	●
Costola di sicurezza	○	–	●	–
Resistenza al carico del vento (UNI EN 12424)				
Fino alla classe di carico dovuto al vento 2	–	● ²⁾	● ²⁾	–
Fino alla classe di carico dovuto al vento 3	●	● ²⁾	● ²⁾	–
Fino alla classe di carico dovuto al vento 4	○	● ²⁾	● ²⁾	–
Range di temperatura (temperature diverse su richiesta)	da –5 °C a +40 °C da –30 °C a +40 °C ³⁾	da –5 °C a +40 °C	da –5 °C a +40 °C	da –30 °C a +15 °C
Manto flessibile	PVC, profili di resistenza al vento in acciaio	PVC, profili di resistenza al vento in acciaio	PVC, profili di resistenza al vento in acciaio	PVC triplo, materiale composito in fibra di vetro
Spessore tessuto (mm)	1,0	1,0	1,0	1,0
Oblò	○	○	○	–
Colori del manto				
Colori standard	●	●	●	●
Colori speciali	○	○	○	○
Colori elemento laterale				
Zincato	●	–	–	●
Colori standard, verniciati	●	●	●	●
Colori speciali, verniciati	○	○	○	○
Acciaio inossidabile	○	–	–	○

● = standard ○ = a richiesta

¹⁾ max. 60 cicli l'ora

²⁾ in funzione della grandezza portone

³⁾ con riscaldamento opzionale nella motorizzazione per l'ambiente esterno

Tutte le indicazioni di colore sono in linea
con il corrispondente colore RAL

Colori standard

Colori speciali

										
RAL 1018 Giallo zinco	RAL 2004 Arancione puro	RAL 3002 Rosso carminio	RAL 5010 Blu genziana	RAL 7038 Grigio agata	RAL 1015 Avorio chiaro	RAL 5015 Blu cielo	RAL 6026 Verde opale	RAL 7016 Grigio antracite	RAL 9005 Nero intenso	RAL 9010 Bianco puro

Tecnologia intelligente per motorizzazioni e comandi

Di serie con Hörmann





Affidabilità grazie alla dotazione innovativa*

I portoni a scorrimento rapido Hörmann sono fino a 20 volte più veloci dei portoni industriali tradizionali. L'avanzata tecnologia delle motorizzazioni e dei comandi è progettata per un uso continuo affidabile.

✓ Comando a variatore di frequenza

Potenti comandi a variatore di frequenza (FU) offrono maggiore velocità e alleggeriscono l'intero meccanismo di apertura / chiusura del portone, prolungando così notevolmente la vita utile del portone stesso.

✓ Contatore dei cicli di manovra

✓ Controllo dei cicli di manovra

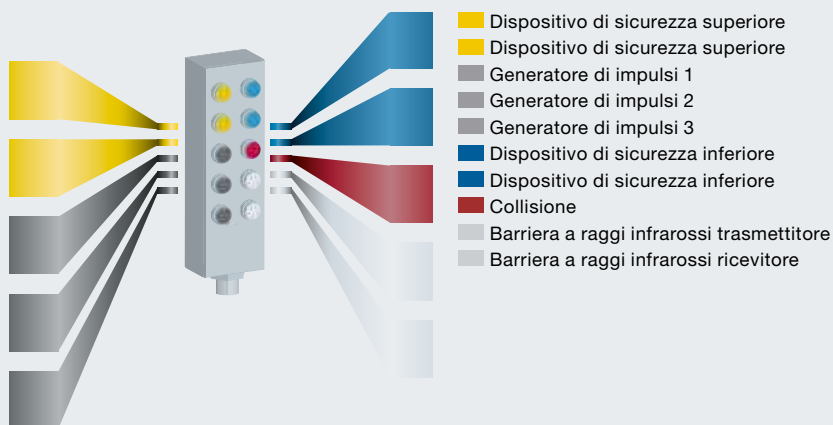
✓ Chiusura automatica (tempo di sosta in apertura regolabile)

✓ Indicazione di errore / diagnostica tramite display a 4 cifre a 7 segmenti

✓ Impostazione del funzionamento check-up per manutenzione

✓ Cablaggio centralina di comando plug-in con codifica colori

Facile collegamento dei componenti accessori e dei dispositivi di sicurezza grazie a collegamenti a innesto e cavi contrassegnati per colore. Il tempo di installazione per la messa in funzione elettrica si riduce, il montaggio è notevolmente semplificato.



* in base all'esecuzione del portone

SmartControl

Per una rapida risoluzione dei problemi e la riduzione dei costi di servizio e manutenzione



SmartControl monitora e analizza la funzionalità dei vostri portoni raccogliendo tutte le informazioni come ad es. messaggi d'errore, movimenti del portone ecc. in un portale online. In questo modo voi o il vostro partner dell'assistenza potete avere accesso a questi dati in qualsiasi momento e in tutto il mondo tramite un browser web.

I vantaggi in breve:

- La risoluzione rapida e semplificata degli errori grazie all'accesso online alla centralina di comando riduce i costi per interventi di assistenza in loco
- Evitare diagnosi e registrazioni di danni da parte dei tecnici dell'assistenza in loco
- Ridurre al minimo i tempi di riparazione ed eliminazione degli interventi multipli, poiché tutti i pezzi di ricambio necessari per l'intervento di assistenza specifico possono essere predisposti secondo necessità
- Eliminazione di tempi di inattività grazie al riconoscimento precoce dell'usura, ad esempio di molle o cinghie, oltre a una sostituzione proattiva ed economica durante la manutenzione annuale
- Valutazione dell'uso del portone e dei tempi di apertura per ottimizzare il flusso di traffico interno e risparmiare sui costi energetici
- Memorizzazione sicura delle informazioni relative al portone in collaborazione con Deutsche Telekom su un server in Germania
- Grazie all'accesso tramite browser web non è necessario installare alcun software sul PC locale
- Il prolungamento della vita utile del portone consente un notevole risparmio di denaro!



SmartControl

Tor-Seriennummer 0410-00946130010101

Übersicht Fehler Meldungen Konfiguration Gerätedetails Teileübersicht Diagnose Meldungskonfiguration

1

Torseriennummer
0410-00946130010101

Tor-Typ
HS 7030 PU 42

Steuerungs-Typ
AK 500 FUE-1 HS-N

SmartModul-ID
357042062447546

Hersteller
Hörmann

Händler
Hörmann

Weiterer Händler / Servicepartner

Zusatzinformation 1

Zusatzinformation 2

Bemerkungen

Torstatus
Betriebsbereit

Status SmartModul
Betriebsbereit

Aktuellen Toröffnungsstatus anfordern

Toröffnungstatus
02.01.2018 15:40 CET
Endlage unten /
geschlossen

Torzyklen
3.997

2

Le principali funzioni in breve:

Dettagli del portone

SmartControl visualizza in modo chiaro lo stato dei portoni **1** incluso l'ID e il partner Hörmann associato. Durante la diagnosi vengono visualizzate informazioni attuali come guasti o messaggi di errore.

Spiegazione del messaggio d'errore

Tutti i messaggi di errore sono spiegati in modo comprensibile e suggeriscono le soluzioni appropriate.

Contatore dei cicli di manovra

Parallelamente anche i cambi di carico **2** di tutti i portoni vengono rilevati in modo digitale. I dati consentono tra l'altro un confronto tra i portoni e la sostituzione delle parti soggette ad usura durante la manutenzione successiva.

Calendario di manutenzione

Sulla base della diagnosi e del numero dei cicli di manovra, è possibile impostare un calendario di manutenzione automatico che visualizza le successive date di manutenzione per i singoli portoni.



Guardate anche il filmato «SmartControl» all'indirizzo: www.hormann.it/mediacenter



Accedete mediante l'accesso demo e testate SmartControl di Hörmann all'indirizzo www.hoermann-smartcontrol.com

Nome utente:

smartcontrol@hoermann.de

Password:

smartcontrol

Centraline di comando

Per portoni con avvolgimento a spirale e portoni sezionali Speed, Portoni con manto flessibile a scorrimento rapido e portoni ad impacchettamento rapido



BK 150 FU E-1
Comando a variatore di frequenza
nella custodia in materiale sintetico IP 65 monofase, 230 V

Strumentazione
Pulsante a membrana «Apre-Stop-Chiude», display a 4 cifre a 7 segmenti per informazioni sul modo operativo

Funzione
Chiusura automatica, tempo di sosta in apertura regolabile, barriera di sicurezza a raggi infrarossi, costola di sicurezza (V 3015 Clean), riapertura dopo l'arresto

Possibilità di espansione
Interruttore generale, pulsante di arresto di emergenza semaforo, lampeggiante a flash, dispositivo di bloccaggio, arresto intermedio, scheda di espansione quadro comandi in acciaio IP 65, quadro comandi in acciaio inox IP 65

Cablaggio
Alimentazione 1~230 V, N, PE, fusibile 16 A, caratteristica K, collegamento a innesto tra motorizzazione portone e quadro comandi, spina CEE, 3 poli con cavo da 1 m adatto per presa CEE a cura del cliente, cavi di comando plug-in 16 A con codifica colori

Dimensione custodia
230 x 460 x 200 mm

Portoni a scorrimento rapido compatibili
V 4015 SEL Alu-R
V 5015 SEL
V 5030 SEL
V 6030 SEL
V 6020 TRL (fino a 95 kg)
V 5030 MSL (fino a 95 kg)
V 2012
V 4015 Iso L
V 3009 Conveyor
V 3015 Clean



AK 500 FUE-1
Comando a variatore di frequenza
nella custodia in materiale sintetico IP 65 trifase, 400 V

Strumentazione
Pulsante a membrana «Apre-Stop-Chiude», pulsante di arresto di emergenza, display a 4 cifre a 7 segmenti per informazioni sul modo operativo, interruttore generale serrabile a chiave

Funzione
Chiusura automatica, tempo di sosta in apertura regolabile, barriera di sicurezza a raggi infrarossi, costola di sicurezza (V 10008, Iso Speed Cold), riapertura dopo l'arresto

Possibilità di espansione
Semaforo, lampeggiante a flash, dispositivo di bloccaggio, arresto intermedio, scheda di espansione quadro comandi in acciaio IP 65, quadro comandi in acciaio inox IP 65

Cablaggio
Alimentazione 3~400 V, N, PE, fusibile 16 A, caratteristica K, collegamento a innesto tra motorizzazione portone e quadro comandi, sezione trasversale della di alimentazione 5 x 2,5 mm² (a seconda delle norme nazionali) cablaggio centralina di comando plug-in con codifica colori

Dimensione custodia
230 x 460 x 200 mm

Portoni con avvolgimento a spirale e portoni sezionali Speed compatibili
Tutti i modelli portone

Portoni a scorrimento rapido compatibili
V 10008
V 5030 SEL
V 6030 SEL
V 6020 TRL (da 95 kg)
V 5030 MSL (da 95 kg)
F 6010
F 6010 Iso
F 4010 Cold



AK E, AK E light
Centralina di comando teleruttore in custodia di materiale sintetico trifase, 400 V

Strumentazione
Pulsante a membrana «Apre-Stop-Chiude»,

Funzione
Chiusura automatica, tempo di sosta in apertura regolabile, barriera di sicurezza a raggi infrarossi, fotocellula, costola di sicurezza, riapertura dopo l'arresto

Possibilità di espansione
Interruttore generale, pulsante di arresto di emergenza semaforo, lampeggiante a flash, dispositivo di bloccaggio (solo AK E), arresto intermedio (solo AK E), scheda di espansione (solo AK E) quadro comandi in acciaio inox IP 65

Cablaggio
Alimentazione 3~400 V, N, PE, fusibile 10 A, lento collegamento a innesto tra motorizzazione portone e quadro comandi come set di cavi, 6,5 m, spina CEE, 5 poli, con cavo da 1 m per presa CEE a cura del cliente, 16 A

Dimensione custodia
180 x 320 x 100 mm

Portoni a scorrimento rapido compatibili
AK E
V 3009
F 6010
F 6010 Iso
F 4010 Cold

AK E light
V 4008 SEL



Scheda di espansione per i comandi:
BK 150 FU E-1 (E FU H)
AK 500 FUE-1 (E FU H)

Scheda di espansione con 6 relè
Comando per bussole
6 uscite di comando supplementari (1 x 4, 2 x 1 a potenziale zero)
6 ingressi digitali supplementari

Scheda di espansione con 1 relè
Comando boccaporto
1 uscita di comando supplementare



Detector di circuiti induttivi
Scheda a innesto a mono o bicanali, adatta per 2 circuiti induttivi separati, cavo per creazione spira a cura del cliente

Accessori

Per i comandi BK 150 FU E-1, AK 500 FUE-1, AK E e AK E light

Esclusiva Hörmann

Hörmann BiSecur (BS)

Il moderno sistema radio per motorizzazioni di portoni industriali

Il sistema radio bidirezionale BiSecur è sinonimo di tecnologia orientata al futuro per l'utilizzo confortevole e sicuro di portoni industriali. Con il sistema crittografico BiSecur, estremamente sofisticato, avrete la garanzia che nessun estraneo possa clonare il vostro segnale radio. Il sistema è stato collaudato e certificato dagli esperti di sicurezza della Università della Ruhr di Bochum.

I vostri vantaggi

- Crittografia a 128 bit con sicurezza estremamente elevata come nell'online banking
- Segnale radio immune alle interferenze con portata stabile
- Compatibile con le versioni precedenti, ovvero con gli strumenti di comando BiSecur è possibile comandare anche i radioricettori con la frequenza radio 868 MHz (dal 2005 al giugno 2012).



**Telecomando a 4 tasti
HS 4 BS**

Struttura nera con coperchi cromati



**Telecomando industriale
HSI 6 BS, HSI 15 BS // NOVITÀ**

Per comandare fino a 6 portoni (HSI 6 BS) o 15 portoni (HSI 15 BS), con tasti molto grandi per un utilizzo semplificato anche con guanti da lavoro, custodia resistente agli urti
Tipo di protezione: IP 65



Strumento di comando esterno per FUE-1

Per l'utilizzo e la programmazione facilitati, può essere posizionato indipendentemente dal comando, tasti di comando uguali al comando e display a 4 cifre a 7 segmenti



**Ricevitore a relè a 1 canali
HER 1 BS**

Con uscita relè a potenziale zero con richiesta di stato



**Ricevitore a relè a 2 canali
HET-E2 24 BS**

Con 2 uscite relè a potenziale zero per la scelta della direzione, un ingresso a 2 poli per segnalazione posizione di finecorsa di Apertura / Chiusura a potenziale zero (per la richiesta della posizione del portone)

Accessori

Per i comandi BK 150 FU E-1, AK 500 FUE-1, AK E e AK E light



Rilevatore di movimento radar MWD-C
Apertura automatica veloce e mirata, riconoscimento della direzione, altezza di installazione max. 7 m, possibilità di montaggio nell'area surgelati fino a max. -22 °C, IP 65



Interruttore a fune con fune di trazione in materiale sintetico
Possibilità di montaggio orizzontale o verticale, contenitore in alluminio pressofuso, IP 65, lunghezza fune 4 m



Interruttore a fune // NOVITÀ
Con trasmettitore radio senza batteria, materiale sintetico nero, IP 66



Pulsantiera
Doppia funzione «Apri-Chiudi» o tripla funzione «Apri-Stop d'emergenza con ritegno-Chiudi», custodia in materiale sintetico, IP 65



Pulsante a fungo
con grande superficie di contatto, custodia in materiale sintetico, IP 65



Pulsante radar HTR 1-24
Sensore per apertura senza contatto, custodia in materiale sintetico, IP 41



Sensore di apertura senza contatto // NOVITÀ
Alloggiamento in materiale sintetico, IP 65



Semaforo Ø 150 mm
Rosso, custodia in materiale sintetico, con staffa di montaggio, protezione IP 65



Semaforo Ø 150 mm
Rosso, verde, custodia in materiale sintetico con piedino di montaggio, IP 65



Lampeggiante rotante
Rosso o giallo, custodia in materiale sintetico, IP 54



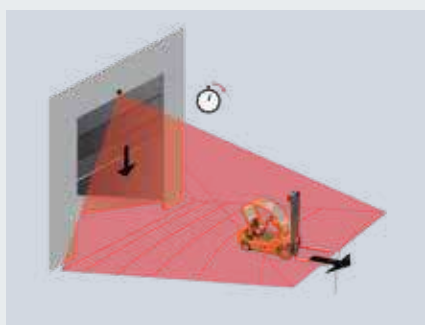
Lampeggiante a flash
Arancione, custodia in materiale sintetico, IP 65

Accessori

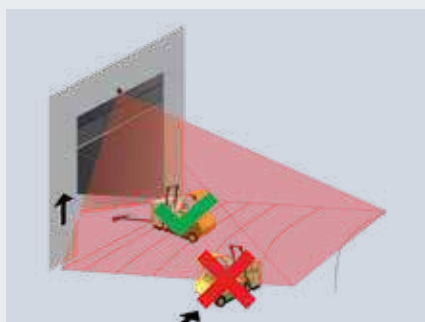
Per le centraline di comando BK 150 FU E-1, AK 500 FUE-1



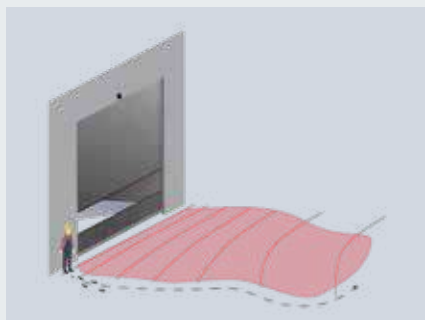
Il campo laser è una sentinella molto affidabile. Riconosce la direzione e la velocità di un oggetto e garantisce tempi di reazione ottimali per l'apertura e la chiusura. È così possibile ridurre il tempo di sosta del portone, risparmiando energia.



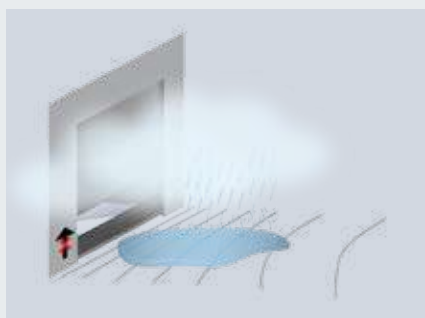
Il traffico trasversale può essere escluso dal rilevamento ed è possibile attivare un filtro per pedoni in base all'applicazione. Il portone si apre così solo quando deve.



Il campo di rilevamento può essere adattato a piacere alle condizioni locali, permettendo di escludere il traffico trasversale oppure oggetti in manovra.



Lo scanner laser apre in modo sicuro e affidabile anche con superfici riflettenti, in condizioni di cattivo tempo, in presenza di fogliame o neve.



Scanner laser 3D Scanprotect

Il sistema di rilevamento dei movimenti e di controllo high-end, dotato di tecnologia laser, garantisce una sicurezza di funzionamento anche con pavimentazioni differenti.

- Indicato in modo particolare per l'esterno, in quanto è insensibile alla variabilità delle condizioni atmosferiche
- Protezione affidabile dell'area antistante il varco e apertura automatica veloce e mirata del portone
- Comode possibilità di regolazione mediante centralina di comando
- Facile esclusione di oggetti di disturbo permanenti o di breve durata nel campo di copertura
- Disattivazione del traffico trasversale e pedonale
- Apertura parziale automatica in presenza di persone o veicoli fino a una altezza definita
- L'interruttore a fune virtuale consente l'apertura del portone da parte di persone o veicoli quando questi si trovano in un punto definito
- Punti LED visibili sul pavimento come ausili di regolazione
- Facile collegamento alla centralina di comando mediante cavi a innesto
- Modulo Bluetooth **// NOVITÀ** per una comoda regolazione mediante app.



Guardate il filmato all'indirizzo:
www.hormann.it/video

Centraline di comando

Per portoni con avvolgimento a spirale flessibili
e portoni ad impacchettamento rapido



AK E 2500 M-I // NOVITÀ

Centralina di comando teleruttore integrato nel telaio, IP 20, trifase, 400 V o 230 V

Strumentazione

Pulsante a membrana «Apri-Stop-Chiude», interruttore generale, pulsante di arresto d'emergenza, visualizzazione display

Funzione

Regolazione di fincorsa elettronica, chiusura automatica

Cablaggio

Alimentazione 3~400 V, PE, fusibile 10 A, lento o cavo di alimentazione 3~230 V, PE, fusibile 25 A, lento, collegamento a innesto tra motorizzazione portone e quadro comandi come set di cavi, 6,5 m, connettore CEE, 5 poli, con cavo da 1 m adatto per presa CEE a cura del cliente, 16 A

Portoni a scorrimento rapido compatibili

F 6010
F 6010 Iso



AK E 700 M

Centralina di comando teleruttore nel quadro comandi in materiale sintetico trifase, 400 V o 230 V

Strumentazione

Pulsante a membrana «Apri-Stop-Chiude», interruttore generale, pulsante di arresto d'emergenza

Funzione

Chiusura automatica, tempo di sosta in apertura regolabile, fotocellula di sicurezza, riapertura dopo l'arresto

Possibilità di espansione

Semaforo, lampeggiante a flash, dispositivo di bloccaggio, arresto intermedio

Cablaggio

Alimentazione 3~400 V, PE, fusibile 10 A, lento o cavo di alimentazione 3~230 V, PE, fusibile 25 A, lento

Dimensione custodia

400 x 500 x 200 mm

Portoni a scorrimento rapido compatibili

F 8005
F 14005



AK E 750 M // NOVITÀ

Centralina di comando teleruttore nel quadro comandi in materiale sintetico trifase, 400 V o 230 V

Strumentazione

Pulsante a membrana «Apri-Stop-Chiude», interruttore generale, pulsante di arresto d'emergenza

Funzione

Chiusura automatica, tempo di sosta in apertura regolabile, fotocellula di sicurezza, riapertura dopo l'arresto

Possibilità di espansione

Semaforo, lampeggiante a flash, dispositivo di bloccaggio, arresto intermedio

Cablaggio

Alimentazione 3~400 V, PE, fusibile 10 A, lento o cavo di alimentazione 3~230 V, PE, fusibile 25 A, lento

Dimensione custodia

355 x 400 x 200 mm

Portoni a scorrimento rapido compatibili

F 4010 Cold



AK E 370 M-I // NOVITÀ

Centralina di comando teleruttore integrato nel telaio, IP 20, trifase, 400 V o 230 V

Strumentazione

Pulsante a membrana «Apri-Stop-Chiude», interruttore generale, pulsante di arresto d'emergenza, visualizzazione display

Funzione

Regolazione di finecorsa elettronica, chiusura automatica

Cablaggio

Alimentazione 3~400 V, PE, fusibile 10 A, lento o cavo di alimentazione 3~230 V, PE, fusibile 25 A, lento, collegamento a innesto tra motorizzazione portone e quadro comandi come set di cavi, 6,5 m, connettore CEE, 5 poli, con cavo da 1 m adatto per presa CEE a cura del cliente, 16 A

Portoni a scorrimento rapido compatibili
V 3010



AK E 370 M // NOVITÀ

Centralina di comando teleruttore nel quadro comandi in materiale sintetico trifase, 400 V o 230 V

Strumentazione

Pulsante a membrana «Apri-Stop-Chiude», interruttore generale, pulsante di arresto d'emergenza

Funzione

Chiusura automatica, tempo di sosta in apertura regolabile, fotocellula di sicurezza, riapertura dopo l'arresto

Possibilità di espansione

Semaforo, lampeggiante a flash, dispositivo di bloccaggio, arresto intermedio

Cablaggio

Alimentazione 3~400 V, PE, fusibile 10 A, lento o cavo di alimentazione 3~230 V, PE, fusibile 25 A, lento

Dimensione custodia
380 × 290 × 150 mm

Portoni a scorrimento rapido compatibili
V 3010



BK 370 M FUE-1 // NOVITÀ

Comando a variatore di frequenza nel quadro comandi in materiale sintetico trifase, 400 V o 230 V

Strumentazione

Pulsante a membrana «Apri-Stop-Chiude», interruttore generale, pulsante di arresto d'emergenza

Funzione

Chiusura automatica, tempo di sosta in apertura regolabile, fotocellula di sicurezza, riapertura dopo l'arresto

Possibilità di espansione

Semaforo, lampeggiante a flash, dispositivo di bloccaggio, arresto intermedio

Cablaggio

Alimentazione 3~400 V, PE, fusibile 10 A, lento o cavo di alimentazione 3~230 V, PE, fusibile 25 A, lento

Dimensione custodia
400 × 400 × 170 mm

Portoni a scorrimento rapido compatibili
V 3010

Accessori

Per le centraline di comando AK E 700 M, AK E 2500 M-I, AK E 750 M, AK E 370 M-I, AK E 370 M, BK 370 M FUE-1



Telecomando a 4 tasti
Nero



Interruttore con fune
Possibilità di montaggio orizzontale o verticale, custodia in alluminio pressofuso, IP 65, lunghezza fune 4 m



Radioricevitore
per il comando tramite telecomando



Pulsantiera
Tripla funzione «Apri-Arresto di emergenza-Chiudi», custodia in materiale sintetico, IP 65



Pulsantiera
Doppia funzione «Apri-Chiudi», custodia in materiale sintetico, IP 65



Pulsante a fungo
Con superficie di comando grande, custodia in materiale sintetico, IP 65



Circuito induttivo
Rilevatore con contatto NA e scambiatore, impostabile su contatto a impulsi o permanente, riconoscimento della direzione, cavo 50 m



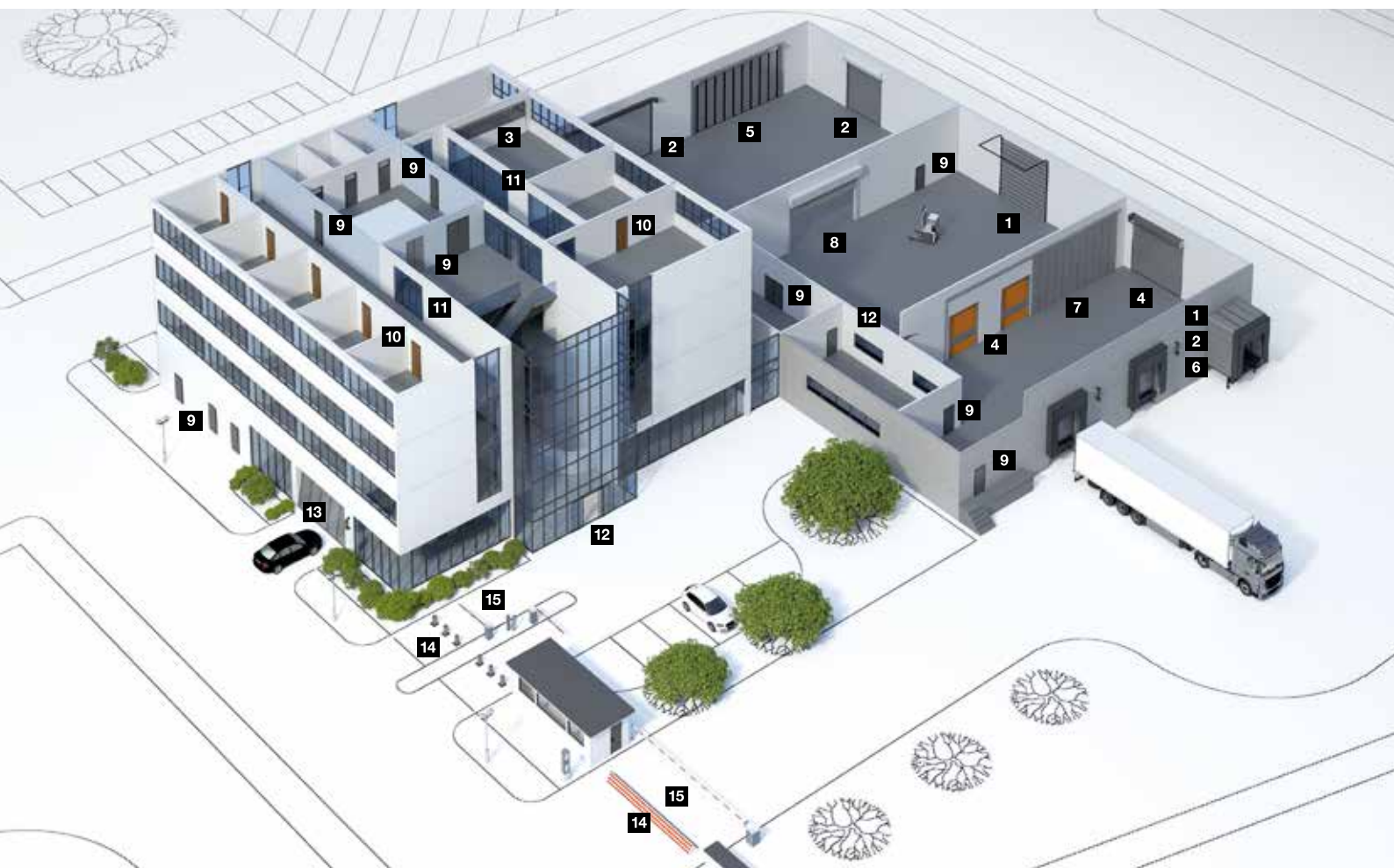
Sensore radar
Apertura automatica veloce e mirata, riconoscimento della direzione, IP 65



Lampeggiante rotante
Rosso o giallo, custodia in materiale sintetico, IP 54

Programma prodotti Hörmann

Tutto da un unico fornitore: per la Vostra edilizia industriale



1 Portoni sezionali



2 Serrande e griglie avvolgibili



3 Chiusure di negozi



4 Portoni a scorrimento rapido



5 Portoni pieghevoli a scorrimento rapido



6 Tecnologia di carico-scarico



7 Portoni scorrevoli in acciaio ed inox



8 Tende antincendio



9 Porte per edifici industriali e residenziali in acciaio / acciaio inox



10 Porte per interni e cassaporte in acciaio



11 Porte per edifici industriali e residenziali con telaio tubolare (Non disponibile per l'Italia)



12 Finestrature trasparenti (Non disponibile per l'Italia)



13 Portoni per garage collettivi



14 Sistemi di controllo accessi veicolari



15 Sistemi di gestione dei parcheggi

Hörmann: qualità senza compromessi



Hörmann KG Amshausen, Germania



Hörmann KG Antriebstechnik, Germania



Hörmann KG Brandis, Germania



Hörmann KG Brockhagen, Germania



Hörmann KG Dissen, Germania



Hörmann KG Eckelhausen, Germania



Hörmann KG Freisen, Germania



Hörmann KG Ichtershausen, Germania



Hörmann KG Werne, Germania



Hörmann Alkmaar B.V., Paesi Bassi



Hörmann Legnica Sp. z o.o., Polonia



Hörmann Beijing, Cina



Hörmann Tianjin, Cina



Hörmann LLC, Montgomery IL, USA



Hörmann Flexon LLC, Burgettstown PA, USA



Shakti Hörmann Pvt. Ltd., India

Hörmann è l'unico produttore nel mercato internazionale che raccoglie le più importanti componenti per l'edilizia sotto un unico marchio. La produzione avviene in impianti specializzati con una tecnica d'avanguardia. Hörmann è presente in Europa con una capillare rete di vendita e di assistenza e si è recentemente affacciata anche sui mercati di Stati Uniti e Asia. Per questo Hörmann è un partner affidabile nel settore dell'edilizia. Qualità senza compromessi.

PORTONI PER GARAGE
MOTORIZZAZIONI
PORTONI INDUSTRIALI
PUNTI DI CARICO / SCARICO
PORTE
SISTEMI DI CONTROLLO
ACCESSI VEICOLARI

Hörmann Italia Srl
Cap. Soc. 1.300.000 € i.v.

Sede operativa e amministrativa:
Via G. Di Vittorio, 62 - 38015 LAVIS (TN)
Telefono: (0461) 244444 r.a.
Telefax: (0461) 241557
www.hormann.it
info@hormann.it

HÖRMANN